ANNEX XIII

TRANSPORT

**TABLE OF CONTENTS – PART I**

I. Inland Transport  
II. Road Transport  
III. Transport by Rail  
IV. Transport by Inland Waterway  
V. Maritime Transport  
VI. Civil Aviation

PART II In EEA Annexes: Transport - Part II  
PART III In EEA Annexes: Transport – Part III

List provided for in Article 47

INTRODUCTION

When the acts referred to in this Annex contain notions or refer to procedures which are specific to the Community legal order, such as

- preambles;
- the addressees of the Community acts;
- references to territories or languages of the EC;
- references to rights and obligations of EC Member States, their public entities, undertakings or individuals in relation to each other; and
- references to information and notification procedures;

Protocol 1 on horizontal adaptations shall apply, unless otherwise provided for in this Annex.

SECTORAL ADAPTATIONS

I. Where the acts referred to in this Annex contain references to the EEC Treaty, they shall, for the purposes of the present Agreement,

   (a) be read, with regard to the following references, as indicated below:

   - Article 55 EEC = Article 32 EEA  
   - Article 56 EEC = Article 33 EEA  
   - Article 57 EEC = Article 30 EEA  
   - Article 58 EEC = Article 34 EEA  
   - Article 77 EEC = Article 49 EEA  
   - Article 79 EEC = Article 50 EEA  
   - Article 85 EEC = Article 53 EEA  
   - Article 86 EEC = Article 54 EEA
- Article 92 EEC = Article 61 EEA
- Article 93 EEC = Article 62 EEA
- Article 214 EEC = Article 122 EEA

(b) be deemed, with regard to the following references, as not relevant:

- Article 75 EEC
- Article 83 EEC
- Article 94 EEC
- Article 95 EEC
- Article 99 EEC
- Article 172 EEC
- Article 192 EEC
- Article 207 EEC
- Article 209 EEC

II. For the purposes of the present Agreement, the following shall be added to the lists set out in Annex II, A.1 of Regulation (EEC) No 1108/70, [1], [2], [3]:

"- Norges Statsbaner
[ ] [4]
[ ] [5]"

III. When an act referred to in this Annex provides for procedures to settle a dispute between EC Member States and a dispute arises between EFTA States they shall submit the dispute for settlement to the appropriate EFTA body applying equivalent procedures. If a dispute arises between an EC Member State and an EFTA State, the respective Contracting Parties shall submit the dispute for settlement by the EEA Joint Committee applying equivalent procedures.

ACTS REFERRED TO

I. INLAND TRANSPORT

(i) General issues


- **172 B**: Act concerning the Conditions of Accession and Adjustments to the Treaties – Accession to the European Communities of the Kingdom of Denmark, Ireland and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (OJ No L073, 27.3.1972, p.90),

---

- **373 D 0101(01)**: Council Decision of the European Communities of January 1973 adjusting the instruments concerning the accession of new Member States to the European Communities (OJ No L002, 1.1.1973, p.19),

- **179 H**: Act concerning the Conditions of Accession and Adjustments to the Treaties – Accession to the European Communities of the Hellenic Republic (OJ No L 291, 19.11.1979, p.92),

- **185 I**: Act concerning the Conditions of Accession and Adjustments to the Treaties – Accession to the European Communities of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic (OJ No L302, 15.11.1985, p.23),


- **390 R 3572**: Council Regulation (EEC) No 3572/90 of 4 December 1990 amending, as a result of German unification, certain Directives, Decisions and Regulations relating to transport by road, rail and inland waterway (OJ No L 353, 17.12.1990, p.12),

- **[1]**: Act concerning the conditions of accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic and the adjustments to the Treaties on which the European Union is founded adopted on 16 April 2003 (OJ L 236, 23.9.2003, p.33),

- **[8]**: Act concerning the conditions of accession of the Republic of Austria, the Republic of Sweden and the conditions of accession of the Republic of Austria, the Republic of Sweden and the Kingdom of Sweden and the adjustments of the Treaties on which the European Union is founded (OJ C 241, 29.8.1994, p.21 as amended by OJ L 1, 1.1.1995, p.1),


The provisions of the Regulation shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptation:

The following shall be added to Annex II of the Regulation:

A.1 RAIL – Main networks

See sectoral adaptation II.

A.2 RAIL – Networks open to public traffic and connected to the main network (excluding urban networks)

“Norway

Norges Statsbaner

---


[4]* Indent added by Decision No 159/2014 (OJ L 15, 22.1.2015, p. 87 and EEA Supplement No 5, 22.1.2015, p. 10), e.i.f. pending; it shall apply from 9.7.2014.
B. ROAD

*Iceland*
1. Þjóðvegir
2. Sýsluvegir
3. Þjóðvegir í þéttbýli
4. Götur sveitarfélaga

*Liechtenstein*
1. Landesstrassen
2. Gemeindestrassen

*Norway*
1. Riksveger
2. Fylkesveger
3. Kommunale veger

2. [ ]


3. [ ]


4. [ ]


---

(ii) Infrastructure

5. [ ]

(iii) Competition rules

6. 360 R 0011: Council Regulation No 11 concerning the abolition of discrimination in transport rates and conditions, in implementation of Article 79(3) of the Treaty establishing the European Economic Community (OJ No 52, 16.8.1960, p.1121/60 (20)) as amended and supplemented by:


The provisions of the Regulation shall, for the purposes of the Agreement, be read with the following adaptation:

For the application of Articles 11 to 26 of this Regulation, see Protocol 21.


(1) Listed here for purposes of information only. For application, see Annex XIV on Competition.

8. [ ]

9. [ ]


(1) Listed here for purposes of information only. For application, see Protocol 21.


---

(1) OJ reference as corrected by the Correction Protocol.
(6) OJ reference as corrected by the Correction Protocol.
(7) This point (Decision No 1017/68) replaced by Decision No 130/2010 (OJ L 85, 31.3.2011, p. 14) and EEA Supplement No 17, 31.3.2011, p. 4), e.l.f. 11.12.2010.
(iv) *State aid*

11. [ ]

(v) *Frontier facilitation*


The provisions of the Regulation shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptations:

- (b) the first sentence of Article 4 shall be replaced by the following:

  "For the purposes of implementing this Regulation, and in accordance with Article 13 of Protocol 10 to the EEA Agreement, the provisions of Protocol 11 to the Agreement shall apply mutatis mutandis."

(vi) *Combined transport*


- [31] **1 03 T**: Act concerning the conditions of accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic and the adjustments to the Treaties on which the European Union is founded adopted on 16 April 2003 (OJ L 236, 23.9.2003, p. 33),

---

[28] Indent and words "as amended by:" added by Decision No 238/2014 (OJ L 230, 3.9.2015, p. 45 and EEA Supplement No 52, 3.9.2015, p. 44), e.i.f. 1.11.2014.


The provisions of the Directive shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptation:

- Iceland: Þungaskattur,
- Liechtenstein: Motorfahrzeugsteuer,
- Norway: Vektårsavgift,

(vii) Technical harmonisation and safety {38}

13a. [ ] {39}

13b. [ ] {40}


---


{35} Indent added by Decision No 159/2014 (OJ L 15, 22.1.2015, p. 87 and EEA Supplement No 5, 22.1.2015, p. 10), e.i.f. pending; it shall apply from 9.7.2014.

{36} Adaptation added by EEA Council Decision No 1/95.


{43} Indent added by Decision No 121/2010 (OJ L 58, 3.3.2011, p. 79 and EEA Supplement No 12, 3.3.2011, p. 23), e.i.f. 11.11.2010.

{44} Indent added by Decision No 35/2011 (OJ L 171, 30.6.2011, p. 35 and EEA Supplement No 37, 30.6.2011, p. 42), e.i.f. 2.4.2011.


II. ROAD TRANSPORT

(i) Technical harmonization and safety

14.  [ ]

15.  [ ]


The transitional arrangements set out in the Annexes to the Act of Accession of 16 April 2003 for Hungary (Annex X, Chapter 6, Point 4) and Poland (Annex XII, Chapter 8, Point 3), shall apply.

The transitional arrangements set out in the Annexes to the Act of Accession of 25 April 2005 for Bulgaria (Annex VI, Chapter 5, point 3) and Romania (Annex VII, Chapter 6, point 2), shall apply.

16.  [ ]


[68] The transitional arrangements set out in the Annexes to the Act of Accession of 16 April 2003 for Malta (Annex XI, Chapter 6, Point 1), shall apply.


(1) Listed here for purposes of information only. For application, see Annex XXI.

---


(65) Indent added by Decision No 228/2014 (OJ L 230, 3.9.2015, p. 31 and EEA Supplement No 52, 3.9.2015, p. 31) , e.i.f. 1.11.2014.


17d.\[78\] **395 L 0050:** Council Directive 95/50/EC of 6 October 1995 on uniform procedures for checks on the transport of dangerous goods by road (OJ No L 249, 17.10.1995, p. 35), as amended by:


17e. \[79\]

17f. \[79\]


The provisions of the Directive shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptation:

The following shall be added to paragraph 2.3.6 of Annex I to the Directive:

‘An exception can be made for tunnels shorter than 10 km and with traffic volume lower than 4000 vehicles per lane if a risk analysis shows that the same or better overall safety can be obtained with alternative safety measures.’

---

\[78\] Point inserted by Decision No 19/96 (OJ L 124, 23.5.1996, p. 27 and EEA Supplement No 23, 23.5.1996, p. 43), e.i.f. 1.4.1996.


(ii) Taxation


- 172 B: Act concerning the conditions of accession and the adjustments to the Treaties (OJ L 73, 27.3.1972, p.92),


---

The provisions of the Directive shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptations:

(a) The following shall be added to Article 3(1):

- Iceland: Þungaskattur,
- Liechtenstein: Motorfahrzeugsteuer,
- Norway: Vektårsavgift.

(b) In the situation referred to in Article 8(1), regarding EFTA States, ‘Commission’ shall read ‘EFTA Surveillance Authority’.

(c) Regarding the EFTA States, Article 6 shall be replaced by the following:

‘The EFTA States shall continue to apply their existing provisions referred to in Article 3(1) so as to ensure that competition is not distorted, i.e. that the rate for each vehicle category or subcategory referred to in Annex I to the Directive is not lower than the minimum laid down in the Annex.

Without prejudice to Article 6 of Council Directive 92/106/EEC of 7 December 1992, the EFTA States may not grant any exemption from, or reduction in, the taxes referred to in Article 3 which would distort competition, i.e. which would render the chargeable tax lower than the minimum referred to in the previous paragraph.’

(d) The following shall be added at the end of Article 7(1):

- Indent added by Decision No 159/2014 (OJ L 15, 22.1.2015, p. 87 and EEA Supplement No 5, 22.1.2015, p. 10), e.i.f. pending; it shall apply from 9.7.2014.
- Indent added by Decision No 244/2016 (OJ L [to be published] and EEA Supplement No [to be published]), e.i.f. 3.12.2016.
As of 1 January 2001 Liechtenstein may levy a toll (Heavy Vehicle Fee) to the level set in Switzerland for the same vehicle category and according to the same system as in Switzerland. As of the entry into force of this Decision, the number of kilometers to be considered in the computation of the toll to be paid will be based on the total kilometers driven, reduced by three kilometers for each crossing of the Liechtenstein/Austrian border in Schaanwald/Tisis.

If the volume of traffic at the border post in Schaanwald/Tisis increases disproportionately in comparison with other border posts in the region by attracting detour traffic, Liechtenstein, after consultation with and approval by the Joint Committee may reduce the deduction of three kilometers at the Schaanwald/Tisis border.

(e) \[99\] The following subparagraphs shall be added in Article 7i(2):

“For tolling arrangements on trans-European road network in other parts of Norway than in south-eastern Norway, the current level of discounts or reductions in tolls for frequent users may be applied to tolling arrangements already in place on the date of the entry into force of Decision of the EEA Joint Committee No 129/2012 of 13 July 2012\(^{(i)}\) provided that the share of international heavy goods traffic on the infrastructure network concerned is below 30%.

For tolling arrangements put in place after the date of the entry into force of Decision of the EEA Joint Committee No 129/2012, discounts or reductions in tolls for frequent users may exceed the level set out in Article 7i(2)(c) of this Directive provided that:

- the share of international heavy goods traffic on the infrastructure network concerned is not higher than 5%,

- the level of such discounts or reductions is justified by specific circumstances, notably when the infrastructure network concerned consists of bridges or tunnels to replace a ferry.

\(1\) OJ L 309, 8.11.2012, p. 8.”


(iii) Social harmonization

19. [ ] \[102\]

19a.\[103\] 32009 R 1071: Regulation (EC) No 1071/2009 of the European Parliament and of the Council of 21 October 2009 establishing common rules concerning the conditions to be complied with to pursue the

---

\[98\] Point (f) renumbered (d) and word “7(9)” replaced by “7(1)” by Decision No 244/2016 (OJ L [to be published] and EEA Supplement No [to be published]), e.i.f. 3.12.2016.


The provisions of the Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptations:

(a) In Article 7(1), regarding the EFTA States the words “in the currencies of Member States which do not participate in the third stage of the economic and monetary union” shall be read “in the currencies of the EFTA States” and the words “published in the Official Journal of the European Union” shall read “published officially in each EFTA State”.

(b) The EFTA States shall recognise the certificates issued by the EU Member States in accordance with Article 21 of the Regulation. For the purposes of such recognition, in the provisions of the certificate set out in Annex III to the Regulation, references to “Member State(s)” shall read “EU Member State(s), Iceland, Liechtenstein and Norway”.

(c) The Community and the EC Member States shall recognise the certificate issued by Iceland, Liechtenstein and Norway in accordance with the Regulation as adapted in Appendix 7 to this Annex.

(d) When issued by Iceland, Liechtenstein and Norway, the certificate shall correspond to the model set out in Appendix 7 to this Annex.


20. [ ]

20a. [ ]


- [116] **103 T**: Act concerning the conditions of accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic and the adjustments to the Treaties on which the European Union is founded adopted on 16 April 2003 (OJ L 236, 23.9.2003, p. 33),

[ ][117]

[ ][118]


The transitional arrangements set out in the Annexes to the Act of Accession of 16 April 2003 for Cyprus (Annex VII, Chapter 6), Latvia (Annex VIII, Chapter 6, Point 1) and Lithuania (Annex IX, Chapter 7, Point 1), shall apply.

The provisions of the Regulation shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptations:

(a) In Article 2 point 1, the following indent shall be added to the list:

- the conventional sign ‘16’ is to be added for Norway

(b) In Chapter IV, the following shall be added to the table in point 172:

<table>
<thead>
<tr>
<th>IS</th>
<th>Ökumannskort</th>
<th>Eftirlitskort</th>
<th>Verkstæðiskort</th>
<th>Fyrirtækiskort</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>NO</td>
<td>sjáforður</td>
<td>kontrollkort</td>
<td>verkstadkort</td>
<td>bedriftskort</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(c) In Chapter IV, the following paragraph shall be added at the end of the list in

---


(127) Indent added by Decision No 159/2014 (OJ L 15, 22.1.2015, p 87 and EEA Supplement No 5, 22.1.2015, p. 10), e.i.f. pending; it shall apply from 9.7.2014.

(128) Indent added by Decision No 107/2015 (OJ L 211, 4.8.2016, p. 64 and EEA Supplement No 42, 4.8.2016, p. 61), e.i.f. 1.5.2015.


---
point 174:

‘the distinguishing sign of the EFTA State issuing the card, printed in black surrounded by a black ellipse. The distinguishing signs shall be as follows:

FL Liechtenstein
IS Iceland
N Norway’


The provisions of the Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptation:

In Annex II, chapter I, point 1(a), the following shall be added:

“Norway 16”.


---

[141] Point inserted by Decision No 191/2016 (OJ L [to be published] and EEA Supplement No [to be published]), e.i.f. pending.


22. [ ]

23. [ ]


24. [ ]

24a. [ ]


1 03 T: Act concerning the conditions of accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic and the adjustments to the Treaties on which the European Union is founded adopted on 16 April 2003 (OJ L 236, 23.9.2003, p. 33),

[142] Indent and words “, as amended by:” added by Decision No 241/2017 (OJ L [to be published] and EEA Supplement No [to be published]), e.i.f. 16.12.2017.

[143] Point inserted by Decision No 211/2016 (OJ L [to be published] and EEA Supplement No [to be published]), e.i.f. pending.


[146] Adaptation regarding Switzerland deleted by the Adjusting Protocol.


[151] Point inserted by Decision No 177/1999 (OJ L 74, 15.3.2001, 4 and EEA Supplement No 14, 15.3.2001, p. 9 (Norwegian) and p. 64 (Icelandic)), e.i.f. 18.12.1999.

The provisions of the Directive shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptations:

the EFTA States shall issue registration certificates based on the model described in Annex I to the Directive or based on the model described in Annexes I and II to the Directive and adapted as follows:

(a) in Point IV, second indent of Annex II, the following shall be added in the second indent:

"IS  Iceland

FL  Liechtenstein

N  Norway";

(b) in Point IV, fourth indent of Annex I, the words "other languages of the European Community" shall be replaced by "languages of the European Community and of the other EFTA States";

(c) in Point IV, fifth indent of Annex I, the words "European Community" shall be replaced by "European Economic Area";

(d) in Point IV, second indent of Annex II, the following shall be added in the second indent:

"IS  Iceland

FL  Liechtenstein

N  Norway";

(e) in Point IV, fourth indent of Annex II, the words "other languages of European Community" shall be replaced by "languages of the European Community and of the other EFTA States";

(f) in Point IV, fifth indent of Annex II, the words "European Community" shall be replaced by "European Economic Area".


The provisions of the Directive shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptations:

(a) The second sentence of Article 1(1) shall be replaced by the following:

“The driving licences of the EFTA States shall contain the distinguishing sign of the State issuing the licence. The respective distinguishing signs are: IS (Iceland), FL (Liechtenstein), N (Norway).”
Liechtenstein shall, in case of accession of new Member States to the EEA, have a transitional period of 5 years before the obligations under Article 1(1) in connection with Annex I, point 3, letter (e) apply.

In point 3 of Annex I, the introductory sentence in letter (c) regarding page 1 of the licence shall be replaced by the following:

“the distinguishing sign of the EFTA State issuing the licence encircled by the ellipse referred to in Article 37 of the U.N. Convention on road traffic of 8 November 1968 (with the same background as the driving licence); the distinguishing signs shall be as follows:”

In point 3 of Annex I, the following shall be added in letter (c) regarding page 1 of the licence:

“IS: Iceland
FL: Liechtenstein
N: Norway;”

In point 3 of Annex I, the words “European Union model” in letter (e) regarding page 1 of the licence shall be replaced by “EEA model”.

In point 3 of Annex I, the following shall be added to letter (e) regarding page 1 of the licence:

“Ökuskirteini
Føre/Førerkort;”

In point 3 of Annex I, letter (f) regarding page 1 of the licence shall not apply.

In point 3 of Annex I, the words “or Icelandic or Norwegian” shall be added in letter (b) regarding page 2 of the licence after the word “Swedish”.

24fa. 32012 R 0383: Commission Regulation (EU) No 383/2012 of 4 May 2012 laying down technical requirements with regard to driving licences which include a storage medium (microchip) (OJ L 120, 5.5.2012, p. 1), as amended by:


The provisions of the Regulation shall, for the purpose of this Agreement, be read with the following adaptation:

In point III.4.2 of Annex III, the following shall be added to letter (a) regarding the distinguishing numbers:

“- 14 for Iceland
- 15 for Liechtenstein
- 16 for Norway”

(iv) Access to the market (goods)

25. [ ]


The transitional arrangements set out in the Annexes to the Act of Accession of 9 December 2011 for Croatia (Annex V, Chapter 7, point 2) shall apply.

The provisions of the Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptations:

(a) Article 1(2) shall be replaced by the following:

“In the event of carriage from a Contracting Party to a third country and vice versa, this Regulation shall not apply to that part of any journey carried out within the territory of a Contracting Party of loading or unloading, unless otherwise agreed by the Contracting Parties.”

(b) Article 1(3) shall be replaced by the following:

“This Regulation shall not affect provisions, relating to the carriage from an EFTA State to a third country referred to in paragraph 2, laid down in bilateral agreements concluded between an EFTA State and a third country which, either under bilateral authorisations or under liberalisation agreements allow loading and unloading in a Contracting Party by hauliers established in another Contracting Party, provided the principle of non-discrimination between Community hauliers and hauliers from an EFTA State is respected.”

(c) The EFTA States shall recognise the Community licences and driver attestations issued by the EU Member States in accordance with the Regulation. For the purposes of such recognition, in the General Provisions of the Community licence, set out in Annex II to this Regulation, and of the driver attestation, set out in Annex III to this Regulation, references to “Community” shall read “Community and Iceland, Liechtenstein and Norway” and references to “Member States” shall read “EU Member State(s) and (or) Iceland, Liechtenstein and Norway.”

(d) The Community and the EC Member States shall recognise the licences and driver attestations issued by an EFTA State in accordance with this Regulation, as adapted in part b) of Annexes II and III in Appendix 2 to the present Annex.

(e) When issued by an EFTA State, the licences and driver attestations shall correspond to the models set out in Appendix 2 to the present Annex.


---

[176] Text of point 24fb replaced by Decision No 61/2017 (OJ L No [to be published] and EEA Supplement No [to be published]), e.i.f. 18.3.2017.


[180] Indent added by Decision No 159/2014 (OJ L 15, 22.1.2015, p. 87 and EEA Supplement No 5, 22.1.2015, p. 10), e.i.f. pending; it shall apply from 9.7.2014.

[181] Text added by Decision No 159/2014 (OJ L 15, 22.1.2015, p. 87 and EEA Supplement No 5, 22.1.2015, p. 10), e.i.f. pending; it shall apply from 9.7.2014.
(g) The text of Article 9(1)(e) shall be replaced by the following:

“VAT (value added tax) or turnover tax on transport services.”

(h) In situations referred to in Article 10:

- regarding the EFTA States, “Commission” shall read “EFTA Surveillance Authority” and “Council” shall read “EFTA Standing Committee”;

- if the Commission receives a request from an EU Member State or the EFTA Surveillance Authority from Iceland, Liechtenstein or Norway to adopt safeguard measures, the EEA Joint Committee shall without delay be notified thereof and be provided with all relevant information.

At the request of a Contracting Party, consultations shall take place within the EEA Joint Committee. Such consultations may also be requested in the case of prolongation of the safeguard measures.

Once the European Commission or the EFTA Surveillance Authority has adopted a decision, it shall immediately notify the measures taken to the EEA Joint Committee.

If any of the Contracting Parties concerned considers that the safeguard measures would create an imbalance between the rights and obligations of the Contracting Parties, Article 114 of the Agreement shall apply mutatis mutandis.

26. [ ] {181}

26a. [ ] {182}

26aa. [ ] {183}

26b. {184} 1 94 N: Protocol No 9 to the Act concerning the conditions of accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland and the Kingdom of Sweden and the adjustments of the Treaties on which the European Union is founded (OJ C 241, 29.8.1994, p. 21 as adjusted by OJ L 1, 1.1.1995, p. 1), as amended and supplemented by:

- 394 R 3298: Commission Regulation (EC) No 3298/94 of 21 December 1994 laying down detailed measures concerning the system of Rights of Transit (Ecopoints) for heavy goods vehicles transiting through Austria, established by Article 11 of Protocol No 9 to the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden (OJ L 341, 30.12.1994, p. 20);


---


The provisions of the Regulation shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptations:

(a) By adding the ecopoints calculated, on the basis of the reference year 1991, for a total of 25 700 single transit trips per year (Iceland: 100; Liechtenstein: 21 000; Norway: 4 600), the table in Article 9 of the Regulation shall read as follows:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Year</th>
<th>Percentage of ecopoints</th>
<th>Ecopoints for vehicles of Contracting Parties</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1991</td>
<td>100,0 %</td>
<td>23.962.280</td>
</tr>
<tr>
<td>2001</td>
<td>47,2 %</td>
<td>11.318.836</td>
</tr>
<tr>
<td>2002</td>
<td>43,5 %</td>
<td>10.432.232</td>
</tr>
<tr>
<td>2003</td>
<td>39,6 %</td>
<td>9.483.955</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(b) the table in Annex D of the Regulation shall read as follows:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Country</th>
<th>2001</th>
<th>2002</th>
<th>2003</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>I</td>
<td>3 688 365</td>
<td>3 401 686</td>
<td>3 076 080</td>
</tr>
<tr>
<td>D</td>
<td>3 453 294</td>
<td>3 182 073</td>
<td>2 898 150</td>
</tr>
<tr>
<td>A</td>
<td>1 476 911</td>
<td>1 355 533</td>
<td>1 274 152</td>
</tr>
<tr>
<td>NL</td>
<td>909 981</td>
<td>840 560</td>
<td>750 500</td>
</tr>
<tr>
<td>GR</td>
<td>443 800</td>
<td>409 792</td>
<td>366 994</td>
</tr>
<tr>
<td>DK</td>
<td>298 415</td>
<td>275 649</td>
<td>246 115</td>
</tr>
<tr>
<td>B</td>
<td>234 349</td>
<td>216 080</td>
<td>195 793</td>
</tr>
<tr>
<td>FL</td>
<td>155 548</td>
<td>143 682</td>
<td>128 287</td>
</tr>
<tr>
<td>UK</td>
<td>62 630</td>
<td>57 852</td>
<td>51 654</td>
</tr>
<tr>
<td>S</td>
<td>55 553</td>
<td>51 315</td>
<td>45 817</td>
</tr>
<tr>
<td>F</td>
<td>36 841</td>
<td>34 031</td>
<td>30 385</td>
</tr>
<tr>
<td>LUX</td>
<td>36 841</td>
<td>34 031</td>
<td>30 385</td>
</tr>
<tr>
<td>SF</td>
<td>34 072</td>
<td>31 473</td>
<td>28 101</td>
</tr>
<tr>
<td>N</td>
<td>34 072</td>
<td>31 473</td>
<td>28 101</td>
</tr>
<tr>
<td>E</td>
<td>8 842</td>
<td>8 167</td>
<td>7 292</td>
</tr>
<tr>
<td>IRL</td>
<td>7 368</td>
<td>6 806</td>
<td>6 077</td>
</tr>
<tr>
<td>P</td>
<td>2 947</td>
<td>2 722</td>
<td>2 431</td>
</tr>
<tr>
<td>ISL</td>
<td>741</td>
<td>684</td>
<td>611</td>
</tr>
<tr>
<td>EEA RESERVE</td>
<td>378 266</td>
<td>348 623</td>
<td>317 030</td>
</tr>
<tr>
<td>TOTAL</td>
<td>11 318 836</td>
<td>10 432 232</td>
<td>9 483 955</td>
</tr>
</tbody>
</table>


The provisions of the Regulation shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptations:

1. In the cases referred to in Article 3, regarding the EFTA States, "Commission" shall read "EFTA Surveillance Authority";

2. In situations referred to in Article 4:
   - regarding the EFTA States, "Commission" shall read "EFTA Surveillance Authority" and "Council" shall read "EFTA Standing Committee";
   - If the EC Commission receives a request from an EC Member State or the EFTA Surveillance Authority from an EFTA State to adopt safeguard measures, the EEA Joint Committee shall without delay be notified thereof and be provided with all relevant information.

At the request of a Contracting Party, consultations shall take place within the EEA Joint Committee. Such consultations may also be requested in the case of prolongation of the safeguard measures.

Once the EC Commission or the EFTA Surveillance Authority has adopted a decision, it shall immediately notify the measures taken to the EEA Joint Committee.

If any of the Contracting Parties considers that the safeguard measures would create an imbalance between the rights and obligations of the Contracting Parties, Article 114 of the Agreement shall apply mutatis mutandis;

3. With regard to Article 5, the EFTA States shall be associated with the work of the Advisory Committee as regards its general tasks of following the situation on the transport market and giving advice as to the collection of the data necessary to monitor the market and detect a crisis.

26c. [ ] {191}


26e. [ ] {193} (v) Rates (goods)


(vi) \( \text{[195]} \)

28. **(vii) Hired vehicles (goods)**


(viii) **Access to the market (passengers)**

30. **[199]**

31. **[200]**

32. **[201]**


The provisions of the Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptations:

(a) Article 1(2) shall be replaced by the following:

\[ \text{[195]} \] Text of sub-heading (vi) deleted by Decision No 17/97 (OJ L 182, 10.7.1997, p. 50 and EEA Supplement No 29, 10.7.1997, p. 76), e.i.f. 1.4.1997.


\[ \text{[199]} \] Text of point 30 (Council Regulation No 117/66/EEC) deleted by Decision No 229/2014 (OJ L 230, 3.9.2015, p. 32 and EEA Supplement No 52, 3.9.2015, p. 32), e.i.f. 1.11.2014.


\[ \text{[203]} \] Indent and words “as amended by:”, added by Decision No 89/2014 (OJ L 310, 30.10.2014, p. 52 and EEA Supplement No 63, 30.10.2014, p. 44), e.i.f. 1.8.2015.

\[ \text{[204]} \] Indent added by Decision No 159/2014 (OJ L 15, 22.1.2015, p. 87 and EEA Supplement No 5, 22.1.2015, p. 10), e.i.f. pending; it shall apply from 9.7.2014.
“In the event of carriage from a Contracting Party to a third country and vice versa, this Regulation shall not apply to that part of any journey carried out within the territory of the Contracting Party of picking up or setting down, unless otherwise agreed by the Contracting Parties.”

(b) Article 1(3) shall not apply.

(c) The EFTA States shall recognise the Community licence issued by the EU Member States in accordance with the Regulation. For the purposes of such recognition, in the provisions of the Community licence set out in Annex II to the Regulation, references to “Member State(s)” shall read “EU Member State(s), Iceland, Liechtenstein and/or Norway.”

(d) The Community and the EC Member States shall recognise the licences issued by Iceland, Liechtenstein and Norway in accordance with the Regulation as adapted in Appendix 4 to this Annex.

(c) When issued by Iceland, Liechtenstein and Norway, the licences shall correspond to the model set out in Appendix 4 to this Annex.

(f) The text of Article 16(1)(e) shall be replaced by the following:

“VAT (value added tax) or turnover tax on transport services.”


The provisions of the Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptations:

(a) The EFTA States shall recognise the EU documents issued by EU Member States and the EU and the EU Member States shall recognise the documents issued by the EFTA States.

(b) In Article 7, the words “the Union legislation” shall read “the legislation applicable pursuant to the EEA Agreement”.

(c) In the documents set out in Annexes II to VI, the words “Member State(s)” shall read “EU Member State(s) or EEA EFTA State(s)”, the words “Union legislation” and “relevant Union legislation” shall read “the EEA Agreement”, the words “the Community legislation” shall read “the legislation applicable pursuant to the EEA Agreement” and the words “Community licence” shall read “licence”.

(d) The text of point 1(v) in part C of the document set out in Annex II shall read “the value added tax (VAT) or turnover tax on the transport services.”

(e) In the documents set out in Annexes II, III, IV, V and VI, the words “Iceland (IS), Liechtenstein (FL) and Norway (N)” shall be added to any list of international distinguishing signs and the words “, as adapted for the purposes of the Agreement on the European Economic Area” shall be added after the words “Regulation (EC) No 1073/2009” and after the words “Regulation (EC) No 1073/2009 of 21 October 2009 on common rules for access to the international market for coach and bus services, and amending Regulation (EC) No 561/2006”.

(f) In the table of the document set out in Annex VI, the following abbreviations “IS”, “FL” and “N” shall be inserted.

33. [ ] [206]


33a. [ ]

33b. [ ]

33c. [ ]

34. [ ]

[ ]

35. []

36. []


The provisions of the Directive shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptations:

(a) The following paragraph shall be added to Article 9:

‘Drivers referred to in Art. 1 having their normal residence in Liechtenstein and working in Liechtenstein are alternatively entitled to undergo periodic training referred to in Art. 7 in Switzerland, Austria and Germany, as long as the periodic training provided in these states fully complies with this Directive.’

(b) The EFTA States may issue a driver qualification card in accordance with the provisions of this Directive and adapted as follows:

(i) In point 2 (c) of Annex II regarding side 1 of the card, the following shall be added after the entry for the UK:

---


[216] Indent added by Decision No 159/2014 (OJ L 15, 22.1.2015, p. 87 and EEA Supplement No 5, 22.1.2015, p. 10), e.i.f. pending; it shall apply from 9.7.2014.
“the distinguishing sign of the EFTA State issuing the card encircled by the ellipse as referred to in Article 37 of the U.N. Convention on road traffic of 8 November 1968 (with the same background as the card); the distinguishing sign shall be as follows:

IS:    Iceland

FL:    Liechtenstein

N:    Norway”

(ii) In point 2(e) of Annex II regarding side 1 of the card, the words ‘European Communities model’ shall be replaced by ‘EEA model’.

(iii) In point 2(e) of Annex II regarding side 1 of the card, the following shall be added:

“atvinnuskírteini ökumannts
yrkessjáförfbeeris/yrkessjáförfprov”

(iv) Point 2(f) of Annex II regarding side 1 of the card shall not apply to the EFTA States.

(v) In point 2(b) of Annex II regarding side 2 of the card, the words ‘and Swedish’ shall be replaced by ‘Swedish, Icelandic and Norwegian’.

(vi) In point 2(b) of Annex II regarding side 2 of the card, the following paragraph shall be added:

“A reference to the Norwegian language shall be understood as a reference to both Literary Norwegian (‘yrkessjáförfbeeris’) and New Norwegian (‘yrkessjáförfprov’).”


**ACTS OF WHICH THE CONTRACTING PARTIES SHALL TAKE NOTE**

The Contracting Parties take note of the content of the following acts:

36b. 32010 H 0019: Commission Recommendation 2010/19/EU of 13 January 2010 on the secure exchange of electronic data between Member States to check the uniqueness of driver cards that they issue (OJ L 9, 14.1.2010, p. 10).


**III. TRANSPORT BY RAIL**


(218) Texts and point inserted by Decision No 122/2010 (OJ L 58, 3.3.2011, p. 80 and EEA Supplement No 12, 3.3.2011, p. 24), e.i.f. 11.11.2010.


(i) Structural policy


- (223) 1 03 T: Act concerning the conditions of accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic and the adjustments to the Treaties on which the European Union is founded adopted on 16 April 2003 (OJ L 236, 23.9.2003, p. 33),


(227) The transitional arrangements set out in the Annexes to the Act of Accession of 16 April 2003 for Hungary (Annex X, Chapter 6, Point 1) and Poland (Annex XII, Chapter 8, Point 1), shall apply.

The provisions of the Directive shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptations:

(a) in Article 7 (1), "Community" shall read "EEA";

(b) Austria shall apply the provisions of this Directive as of 1 July 1995 at the latest.

The following list of Norwegian ports shall be added to the list of ports in Annex I to the Directive:

NORGE
Narvik
Bodø
Mosjøen
Namsos
Trondheim
Andalsnes
Bergen
Stavanger
Kristiansand
Brevik


The following map of Norwegian railway lines shall be added to the maps in Annex I to the Directive:

(c) \footnote{Adaptation text added by Decision No 118/2001 (OJ L 322, 6.12.2001, p. 32 and EEA Supplement No 60, 6.12.2001, p.29), e.i.f. 29.09.2001, as corrected by Corrigendum noted by the EEA Joint Committee Meeting on 1.2.2002.} Larvik
Horten
Drammen
Oslo
Moss
37a.  

37aa.


37ab. [ ] [232]


37ad. [ ] [238]

37ae. [ ] [239]


---


The provisions of the Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptations:

(a) In section 7.3.2.3(a) of the Annex, the words “Norway and” shall be inserted before the word “Sweden”;

(b) In section 7.3.2.4(a) of the Annex, the words “Norway and” shall be inserted before the word “Sweden”.

37b. [ ] (251)

37c. [ ] (252)

37ca. [ ] (253)

---


(244) Indent and words “*, as amended by:” added by Decision No 19/2014 (OJ L 211, 17.7.2014, p. 27 and EEA Supplement No 42, 17.7.2014, p. 25), e.i.f. 1.7.2014.


(247) Indent and words “*, as amended by:” added by Decision No 19/2014 (OJ L 211, 17.7.2014, p. 27 and EEA Supplement No 42, 17.7.2014, p. 25), e.i.f. 1.7.2014.


37da. {259} 32007 D 0756: Commission Decision 2007/756/EC of 9 November 2007 adopting a common specification of the national vehicle register provided for under Articles 14(4) and (5) of Directives 96/48/EC and 2001/16/EC (OJ L 305, 23.11.2007, p. 30), as amended by:


37db. {263} 32008 D 0163: Commission Decision 2008/163/EC of 20 December 2007 concerning the technical specification of interoperability relating to ‘safety in railway tunnels’ in the trans-European conventional and high-speed rail system (OJ L 64, 7.3.2008, p. 1), as amended by:


---

{261}  Indent added by Decision No 159/2014 (OJ L 15, 22.1.2015, p. 87 and EEA Supplement No 5, 22.1.2015, p. 10), e.i.f. pending; it shall apply from 9.7.2014.
{264}  Indent added by Decision No 19/2014 (OJ L 211, 17.7.2014, p. 27 and EEA Supplement No 42, 17.7.2014, p. 25), e.i.f. 1.7.2014.


379\[273\] 32011 D 0275: Commission Decision 2011/275/EU of 26 April 2011 concerning a technical specification for interoperability relating to the ‘infrastructure’ subsystem of the trans-European conventional rail system (OJ L 126, 14.5.2011, p. 53), as amended by:


379\[276\] 32011 D 0274: Commission Decision 2011/274/EU of 26 April 2011 concerning a technical specification for interoperability relating to the ‘energy’ subsystem of the trans-European conventional rail system (OJ L 126, 14.5.2011, p. 51), as amended by:


\[267\] Indent and words “as amended by” added by: Decision No 36/2017 (OJ L [to be published] and EEA Supplement No [to be published]), e.i.f. 4.2.2017.


\[269\] Indent and words “as amended by” added by: Decision No 123/2016 (OJ L 308, 23.11.2017, p. 29 and EEA Supplement No 76, 23.11.2017, p. 34), e.i.f. 4.6.2016.


\[274\] Indent and words “as amended by” added by: Decision No 19/2014 (OJ L 211, 17.7.2014, p. 27 and EEA Supplement No 42, 17.7.2014, p. 25), e.i.f. 1.7.2014.


\[277\] Indent and words “as amended by” added by: Decision No 19/2014 (OJ L 211, 17.7.2014, p. 27 and EEA Supplement No 42, 17.7.2014, p. 25), e.i.f. 1.7.2014.

The provisions of the Decision shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptations:

(a) The following shall be added in Section 7.3.2.3 of the Annex to the Decision:

“Specific case Norway

("P") For unrestricted access to the Norwegian network units shall remain within the kinematic gauge NO1. Lines accepting larger gauges are specified in the Network Statement.

This does not prevent the access of TSI compliant rolling stock to the national network.”

(b) The following section shall be inserted after Section 7.3.2.13 of the Annex to the Decision:

“7.3.2.13 bis Powerfactor (4.2.8.2.6)

Specific case Norway

("P") For unrestricted operation on the Norwegian network, the following applies to electric traction units:

- The capacitive power factor shall not be less than 0.95 at contact line voltages of more than 16.5 kV when the traction unit is actively consuming power.

- The capacitive power shall not exceed 60 kVAR when the traction unit regenerates power.

- The inductive power factor shall not be less than 0.95 at contact line voltages below 16.5 kV when the traction unit regenerates power.”

(c) The following shall be added in Section 7.3.2.16 of the Annex to the Decision:

“Specific case Norway

---

This specific case is applicable for units operated on lines with non-upgraded catenary system. Lines with TSI compliant catenary system are indicated in the network statement.

The pantograph head geometry shall be according to EN 50367:2011 Figure B.6 (1800 mm).

(p) The following section shall be inserted after Section 7.3.2.16 of the Annex to the Decision:

7.3.2.16 bis Pantograph static contact force (4.2.8.2.9.5)

Specific case Norway

This specific case is applicable for units operated on lines with non-upgraded catenary system. Lines with TSI compliant catenary system are indicated in the network statement.

At standstill, pantographs should have a static contact force of 55 N.

(c) The following shall be added in Section 7.3.2.17 of the Annex to the Decision:

"Specific conditions Norway

"(P)" For unrestricted access of rolling stock on the Norwegian network under winter conditions, it shall be demonstrated that the rolling stock meets the following requirements:

- Temperature zone T2 as specified in clause 4.2.6.1.2 shall be selected.
- Snow, ice and hail severe conditions as specified in clause 4.2.6.1.5 shall be selected.

(f) The following shall be added in Section 7.4 of the Annex to the Decision:

"Specific conditions Norway

"(P)" For unrestricted access of rolling stock on the Norwegian network under winter conditions, it shall be demonstrated that the rolling stock meets the following requirements:

37dj.\{284\}**32011 R 0454**: Commission Regulation (EU) No 454/2011 of 5 May 2011 on the technical specification for interoperability relating to the subsystem ‘telematics applications for passenger services’ of the trans-European rail system (OJ L 123, 12.5.2011, p. 11), as amended by:


\{286\} Indent and words "as amended by:" added by Decision No 92/2014 (OJ L 310, 30.10.2014, p. 56 and EEA Supplement No 63, 30.10.2014, p. 48), e.i.f. 17.5.2014.


\{288\}
The Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptations:

The following shall be inserted after section 7.4.2.11.1. of the Annex:

7.4.2.12 Particular features on the Norwegian network

7.4.2.12.1 Assessment of mean useful voltage (6.2.4.1)

P case

Alternatively to assessment of mean useful voltage according to EN 50388:2012, clause 15.4, the power supply performance is also allowed to be assessed by:

- A comparison with a reference where the power supply solution has been used for a similar or more demanding train schedule. The reference shall have a similar or larger:
  - distance to the voltage controlled bus bar (frequency converter station),
  - impedance of the OCL system.

- A rough estimation of $U_{\text{mean useful}}$ for simple cases resulting in an increased additional capacity for future traffic demands.


\footnote{288}{Indent added by Decision No 192/2016 (OJ L [to be published] and EEA Supplement No [to be published]), e.i.f. 24.9.2016.}
\footnote{289}{Point inserted by Decision No 19/2013 (OJ L 144, 30.5.2013, p. 24 and EEA Supplement No 31, 30.5.2013, p. 28), e.i.f. 2.2.2013.}
\footnote{290}{Point inserted by Decision No 122/2013 (OJ L 318, 28.11.2013, p. 24 and EEA Supplement No 67, 28.11.2013, p. 28), e.i.f. 15.6.2013. Corrigendum to the EU act subsequently taken note of by the EEA Joint Committee on 16.5.2014.}
\footnote{291}{Indent and words “, as amended by: “ added by Decision No 92/2014 (OJ L 310, 30.10.2014, p. 56 and EEA Supplement No 63, 30.10.2014, p. 48), e.i.f. 17.5.2014.}
\footnote{292}{Indent added by Decision No 273/2015 (OJ L 161, 22.6.2017, p. 60 and EEA Supplement No 38, 22.6.2017, p. 62), e.i.f. 1.11.2015.}
\footnote{294}{Point inserted by Decision No 159/2015 (OJ L 341, 15.12.2016, p. 56 and EEA Supplement No 69, 15.12.2016, p. 57), e.i.f. 12.6.2015.}
\footnote{295}{Point inserted by Decision No 187/2015 (OJ L 8, 12.1.2017, p. 17 and EEA Supplement No 3, 12.1.2017, p. 16), e.i.f. 11.7.2015.}
The Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptations:

(a) The following shall be added in section 7.3.2.12 of the Annex:

'Specific case Norway (‘T’)

For unrestricted operation on the Norwegian network, the following applies to electric traction units:

- The capacitive power factor shall not be less than 0.95 at contact line voltages of more than 16.5 kV when the traction unit is actively consuming power
- The capacitive power shall not exceed 60 kVAR when the traction unit regenerates power
- The inductive power factor shall not be less than 0.95 at contact line voltages below 16.5 kV when the traction unit regenerates power.’

(b) The following shall be added in section 7.3.2.14 of the Annex:

'Specific case Norway (‘T’)

This specific case is applicable for units operated on lines with non-upgraded catenary system. Lines with TSI compliant catenary system are indicated in the net-work statement.

The pantograph head geometry shall be according to EN 50367:2011 Figure B.6 (1800 mm).’

(c) The following shall be added in section 7.3.2.15 of the Annex:

'7.3.2.15bis Pantograph static contact force (IC level) (4.2.8.2.9.5)

Specific case Norway (‘T’)

This specific case is applicable for units operated on lines with non-upgraded catenary system. Lines with TSI compliant catenary system are indicated in the network statement.

At standstill, pantographs should have a static contact force of 55 N.’

(d) The following shall be added in section 7.3.2.16 of the Annex:

'Specific case Norway (‘T’)

This specific case is applicable for units operated on lines with non-upgraded catenary system. Lines with TSI compliant catenary system are indicated in the net-work statement.

In addition to the TSI requirements, pantographs must comply with a curve based on the following formula: \( F_m = 0.00097 v^2 + 55 \), with a tolerance of \( \pm 10 \% \).’

(e) The following shall be added in section 7.4 of the Annex:

'Specific conditions Norway

For unrestricted access of rolling stock on the Norwegian network under winter conditions, it shall be demonstrated that the rolling stock meets the following requirements:

- Temperature zone T2 as specified in clause 4.2.6.1.1 shall be selected.
- Snow, ice and hail severe conditions as specified in clause 4.2.6.1.2 shall be selected.’


The provisions of the Decision shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptation:

In point 7.7.2.4 of the Annex to the Decision the words "and Norway" shall be added after the word "Lithuania".


---


37j. [ ]

37k. [ ]

37l. [ ]

37m. Commission Decision 2008/164/EC of 21 December 2007 concerning the technical specification of interoperability relating to ‘persons with reduced mobility’ in the trans-European conventional and high-speed rail system (OJ L 64, 7.3.2008, p. 72), as amended by:


The provisions of the Decision shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptation:

The following shall be added at the end of section 7.4.1.2 (Platform offset) of the Annex:

\[
\begin{align*}
  b_{q(0)(\text{inside})} & = 1670 + \frac{41000}{R} \\
  b_{q(0)(\text{outside})} & = 1670 + \frac{31000}{R}
\end{align*}
\]


\[\text{footnote references}\]
The provisions of the Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptation:

In point 7.4. of the Annex to the Regulation, the words “and Norway” shall be added after the word “Sweden” and the words “and Norwegian” shall be added after the word “Swedish”.


The Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptations:

The following shall be inserted after section 7.7.19.11 of the Annex:

7.7.20. Particular features of the Norwegian network

7.7.20.1. Platform offset (4.2.9.3)

P cases

As set out in point 4.2.9.3(1), the distance between the track centre and the platform edge parallel to the running plane \(b_{q}\), as defined in chapter 13 of EN 15273-3:2013, shall be calculated with the following values for allowed additional overthrow \(S_{\text{kin}}\):

(a) on the inside of the curve: \(S_{\text{kin}} = 40,5/R\)

(b) on the outside of the curve: \(S_{\text{kin}} = 31,5/R\)

38.  \[ ] \[319\]

39.  \[ ] \[320\]

39a.  \[ ] \[321\]

40.  \[ ] \[322\]

41.  \[ ] \[323\]

---

\[316\] Indent and words “, as amended by:” added by Decision No 92/2014 (OJ L 310, 30.10.2014, p. 56 and EEA Supplement No 63, 30.10.2014, p. 48), e.i.f. 17.5.2014.


\[320\] Text of point 39 (Council Decision (EEC) No 1192/69) deleted with effect from 1 January 2018 by Decision No 97/2017 (OJ L [to be published] and EEA Supplement No [to be published]), e.i.f. 6.5.2017.

\[321\] Text of point 39 (Council Decision (EEC) No 1192/69) deleted with effect from 1 January 2018 by Decision No 97/2017 (OJ L [to be published] and EEA Supplement No [to be published]), e.i.f. 6.5.2017. Text of point 39a (Regulation (EU) No 2016/2337 of the EP and of the Council) deleted with effect from 1 January 2018 by Decision No 97/2017 (OJ L [to be published] and EEA Supplement No [to be published]), e.i.f. 6.5.2017.


41a. [ ] {324}


(ii) Rates

42. [ ] {331}

(iii) Access to the market {332}


---


{328} Indent added by Decision No 33/2009 (OJ L 130, 28.5.2009, p. 27 and EEA Supplement No 28, 28.5.2009, p. 25), e.i.f. 18.3.2009.

{329} Point added by Decision No 21/2014 (OJ L 211, 17.7.2014, p. 31 and EEA Supplement No 42, 17.7.2014, p. 28), e.i.f. 15.2.2014.

{330} Indent and words “, as amended by:” added by Decision No 154/2014 (OJ L 15, 22.1.2015, p. 80 and EEA Supplement No 5, 22.1.2015, p. 3), e.i.f. 10.7.2014.


(iv) Technical harmonization and safety {336}

42b. [] {337}

42c. [] {338}


{335} Point added by Decision No 285/2014 (OJ L 311, 26.11.2015, p. 38 and EEA Supplement No 71, 26.11.2015, p. 37), e.i.f. pending.
{344} Indent added by Decision No 37/2017 (OJ L [to be published] and EEA Supplement No [to be published]), e.i.f. 1.1.2018.

42ed.\[^{[348]}\]**32012 D 0226:** Commission Decision 2012/226/EU of 23 April 2012 on the second set of common safety targets as regards the rail system (OJ L 115, 27.4.2012, p. 27), as amended by:


The provisions of the Decision shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptations:

(a) The tables set out in the Annex to the Decision shall be supplemented as follows:

The following shall be added to the table in point 1.1:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Country</th>
<th>NRV 1.1 (\times 10^{-9}) (*)</th>
<th>NRV 1.2 (\times 10^{-9}) (**)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Norway (NO)</td>
<td>2.84</td>
<td>0.033</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The following shall be added to the table in point 1.2:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Country</th>
<th>NRV 2 (\times 10^{-9}) (*)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Norway (NO)</td>
<td>2.82</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The following shall be added to the table in point 1.3:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Country</th>
<th>NRV 3.1 (\times 10^{-9}) (*)</th>
<th>NRV 3.2 (**)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Norway (NO)</td>
<td>21.7</td>
<td>n.a.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The following shall be added to the table in point 1.4:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Country</th>
<th>NRV 4 (\times 10^{-9}) (*)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Norway (NO)</td>
<td>14.20</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The following shall be added to the table in point 1.5:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Country</th>
<th>NRV 5 (\times 10^{-9}) (*)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Norway (NO)</td>
<td>91.8</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The following shall be added to the table in point 1.6:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Country</th>
<th>NRV 6 (\times 10^{-9}) (*)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Norway (NO)</td>
<td>50.9</td>
</tr>
</tbody>
</table>

\[^{[347]}\]**Point inserted by Decision No 12/2010 (OJ L 101, 22.4.2010, p. 22 and EEA Supplement No 19, 22.4.2010, p. 23), e.i.f. 1.10.2010.**


\[^{[349]}\]**Point 42ed (Commission Decision 2010/409/EU) and table inserted by Decision No 37/2011 (OJ L 171, 30.6.2011, p. 37 and EEA Supplement No 37, 30.6.2011, p. 44), e.i.f. 2.4.2011 and subsequently replaced by Decision No 20/2013 (OJ L 144, 30.5.2013, p. 25 and EEA Supplement No 31, 30.5.2013, p. 29), e.i.f. 2.2.2013.**

\[^{[350]}\]**Indent and words ‘‘, as amended by:’’ added by Decision No 93/2014 (OJ L 310, 30.10.2014, p. 58 and EEA Supplement No 63, 30.10.2014, p. 50), e.i.f. 17.5.2014.**
The measures laid down in this Decision shall not apply to the existing rail infrastructure in the territory of Liechtenstein.


The Regulation shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptations:

(a) Unless otherwise stipulated below, and notwithstanding the provisions of Protocol 1 to the Agreement, the term 'Member State(s)' and other terms referring to their public entities contained in the Regulation shall be understood to include, in addition to its meaning in the Regulation, the EFTA States and their public entities. Paragraph 11 of Protocol 1 shall apply.

(b) As regards the EFTA States, the Agency shall, as and when appropriate, assist the EFTA Surveillance Authority or the Standing Committee, as the case may be, in the performance of their respective tasks.

---

The working parties established by the Agency shall include adequate representation from the EFTA States.

The following paragraph shall be added to Article 23:

‘EFTA States shall apply to the Agency and to its staff the Protocol of Privileges and Immunities of the European Communities and applicable rules adopted pursuant to the Protocol.’

The following paragraph shall be added to Article 24:

‘5. By way of derogation from Article 12(2)(a) of the Conditions of employment of other servants of the European Communities, nationals of the EFTA States enjoying their full rights as citizens may be engaged under contract by the Executive Director of the Agency.’

In Article 25(2)(b) the words ‘the European Parliament, the Council and the Commission’ shall read ‘the European Parliament, the Council, the Commission and the EFTA Surveillance Authority’.

The following paragraph shall be added to Article 26:

‘5. The EFTA States shall participate fully in the Administrative Board and shall within it have the same rights and obligations as EU Member States, except for the right to vote.’

The following paragraph shall be added to Article 33:

‘4. When the visits have been carried out in an EFTA State, the Agency shall also send the report to the EFTA Surveillance Authority.’

The following shall be added to paragraph 1 of Article 37:


The following paragraph shall be added to Article 38:

‘10. The EFTA States shall participate in the financial contribution from the Community referred to in the first indent of paragraph 2. For this purpose, the procedures laid down in Article 82(1)(a) and Protocol 32 to the Agreement shall apply mutatis mutandis.’

---


The Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptations:

(a) Article 22(6) shall not apply.

(b) The text of point 2(c) of Annex I shall be replaced by the following:

---


\(361\) Indent and words ‘*, as amended by: “added by Decision No 38/2017 (OJ L [to be published] and EEA Supplement No [to be published]), e.i.f. 1.1.2018.

\(362\) Indent added by Decision No 39/2017 (OJ L [to be published] and EEA Supplement No [to be published]), e.i.f. 1.1.2018.
“the distinguishing sign of the EFTA States issuing the licence, printed in black encircled by a black ellipse. The distinguishing signs shall be as follows:

IS:  Iceland
FL:  Liechtenstein
N:  Norway”

(b) In point 2(c) of Annex I the words “European Communities model” shall be replaced by “EEA model”.


The provisions of the Regulation shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptations:

(a) The terms “Community model” and “European Communities model” in the Regulation and its Annexes shall be replaced by “EEA model” when a licence, a complementary certificate, a certified copy of complementary certificate or an application form for train driving licences is issued by an EFTA State.

(b) In Annex I section 3(c), the introductory sentence shall, with regard to the EFTA States, be replaced by:

“the distinguishing sign of the EFTA State issuing the licence, printed in black encircled by a black ellipse.”

(c) In Annex I section 3(c), the following shall be added:

“N:   Norway”

(d) In Annex I section 3(d) the following shall be added:

“Norwegian:  FØRERBEVIS”

(e) In Annex I section 6, the following shall be added with regard to the EFTA States:

“The distinguishing sign of the EFTA State issuing the licence shall be printed in accordance with section 3(c) of this Annex.”

(d) The rectangle containing 12 stars in the complementary certificate, copy of complementary certificate and train driving licence application form set out in Annexes II section 4, III section 4 and IV section 2 shall, with regard to the EFTA States, be replaced by the distinguishing sign of the issuing EFTA State, printed in black encircled by a black ellipse.

42gc. {366} 32011 D 0765: Commission Decision 2011/765/EU of 22 November 2011 on criteria for the recognition of training centres involved in the training of train drivers, on criteria for the recognition of examiners of train

---


{365} Indent and words “, as amended by:” added by Decision No 159/2014 (OJ L 15, 22.1.2015, p. 87 and EEA Supplement No 5, 22.1.2015, p. 10), e.i.f. pending; it shall apply from 9.7.2014.
IV. TRANSPORT BY INLAND WATERWAY

(i) Access to the market


The provisions of the Regulation shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptations:

(a) The Commission shall also be informed by the EFTA States, in accordance with the provisions of Article 2, of any information referred to in that Article which EFTA States may send to the CCR.

(b) Article 3 shall not apply.


43b. **387 R 1356**: Council Regulation (EC) No 1356/96 of 8 July 1996 on common rules applicable to the transport of goods or passengers by inland waterway between Member States with a view to establishing freedom to provide such transport services (OJ No L 175, 13.7.1996, p. 7).

(ii) Structural policy


- **390 R 3572**: Council Regulation (EEC) No 3572/90 of 4 December 1990 amending, as a result of German unification, certain Directives, Decisions and Regulations relating to transport by road, rail and inland waterway (OJ No L 353, 17.12.1990, p.12),


---

Footnotes:
The provisions of this Regulation shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptation:

The Commission, in reaching its decisions as mentioned in Articles 6(7), 8(1)(c) and 8(3)(c), shall take due account of the views expressed by EFTA States in the same manner as those expressed by EC Member States.

44a. [ ]

45. [ ]

45a. 399 R 0718: Council Regulation (EC) No 718/1999 of 29 March 1999 on a Community-fleet capacity policy to promote inland waterway transport (OJ L 90, 2.4.1999, p. 1), as amended by:


(iii) Access to the occupation


certificates and other evidence of formal qualifications for this occupation (OJ No L 322, 12.11.1987, p.20).

[ ](383)

[ ](384)


- (386) 1 03 T: Act concerning the conditions of accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic and the adjustments to the Treaties on which the European Union is founded adopted on 16 April 2003 (OJ L 236, 23.9.2003, p. 33),

- (387) 1 94 N: Act concerning the conditions of accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland and the Kingdom of Sweden and the adjustments of the Treaties on which the European Union is founded (OJ C 241, 29.8.1994, p. 21 as amended by OJ L 1, 1.1.1995, p. 1),


[ ](390)


The provisions of the Directive shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptation:

in Annex I, the words “European Union model” shall, with regard to boatmasters’ certificates for the carriage of goods and passengers by inland waterway issued by EFTA States, be deleted.

(iv) Technical harmonization

47. [392]


---


399 Indent added by Decision No 15/2014 (OJ L 15, 22.1.2015, p. 87 and EEA Supplement No 5, 22.1.2015, p. 10), e.i.f. pending; it shall apply from 9.7.2014.


   - 185 I: Act concerning the Conditions of Accession and Adjustments to the Treaties – accession to the European Communities of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic (OJ No L 302, 15.11.1985, p. 164),

   - 194 N: Act concerning the conditions of accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic and the adjustments to the Treaties on which the European Union is founded adopted on 16 April 2003 (OJ L 236, 23.9.2003, p. 33),


V. MARITIME TRANSPORT

Protocol 19 shall apply in the field of third country relations in maritime transport.

50. [ ] (417)

50a. [ ] (418)

51. [ ] (419)

52. [ ] (420)

53. 386 R 4055: Council Regulation (EEC) No 4055/86 of 22 December 1986 applying the principle of freedom to provide services to maritime transport between Member States and between Member States and third countries (OJ No L378, 31.12.1986, p.1), as amended by:


The provisions of the Regulation shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptations:

(a) Article 2 shall be replaced by: 'There shall be no unilateral national restrictions on the carriage of certain goods wholly or partly reserved for vessels flying the national flag.'

(b) With respect to Article 5(1), it is understood that cargo sharing arrangements in bulk trades in any future agreements with third countries are prohibited.

---


For the implementation of Articles 5, 6 and 7, Protocol 19 to the EEA Agreement shall apply.


With regard to the safeguard mechanisms contained in the transitional arrangements referred to in the previous paragraphs, PROTOCOL 44 ON SAFEGUARD MECHANISMS PURSUANT TO ENLARGEMENTS OF THE EUROPEAN ECONOMIC AREA shall apply.

The provisions of the Regulation shall, for the purposes of the Agreement, be read with the following adaptations:

(a) In situations referred to in Article 5:
- regarding the EFTA States, "Commission" shall read "EFTA Surveillance Authority";
- if the EC Commission receives a request from an EC Member State or the EFTA Surveillance Authority from an EFTA State to adopt safeguard measures, the EEA Joint Committee shall without delay be notified thereof and be provided with all relevant information.

At the request of a Contracting Party consultations shall take place within the EEA Joint Committee. Such consultations may also be requested in cases where the EC Commission or the EFTA Surveillance Authority adopt safeguard measures on their own initiative.

Once the EC Commission or the EFTA Surveillance Authority have adopted a decision they shall immediately notify the measures taken to the EEA Joint Committee.

(b) Article 7 shall be replaced by the following:

"Save as otherwise provided in this Agreement, the Contracting Parties shall not introduce any new restrictions on the freedom to provide services which have in fact been attained at the date of the decision by the EEA Joint Committee to include this Regulation in the Agreement."


54a. [ ]

55. [ ]


---


55aa. \[\{\text{431}\}\]


Modalities for the association of the EFTA States in accordance with Article 101 of the Agreement:

Each EFTA State may, in accordance with Article 4 of Commission Decision (EU) 2016/566, appoint a person to participate as an observer in the meetings of the high-level steering group for governance of the digital maritime system and services.


55ba. \[\{\text{437}\}\] Commission Decision 2009/491/EC of 16 June 2009 on criteria to be followed in order to decide when the performance of an organisation acting on behalf of a flag State can be considered an unacceptable threat to safety and the environment (OJ L 162, 25.6.2009, p. 6).


56. [ ]


56aa. [ ]


---


445 Point inserted by Decision No 134/2010 (OJ L 85, 31.3.2011, p. 18 and EEA Supplement No 17, 31.3.2011, p. 9), e.i.f. 11.12.2010 subsequently corrected by Corrigendum noted in the Joint Committee Meeting on the 15.3.2013.

446 Indent and words "as amended by:" added by Decision No 22/2014 (OJ L 211, 17.7.2014, p. 32 and EEA Supplement No 42, 17.7.2014, p. 29), e.i.f. 15.2.2014.

447 Indent added by Decision No 215/2016 (OJ L [to be published] and EEA Supplement No [to be published]), e.i.f. 1.7.2017.


\[ \text{Indent and words "", as amended by:} \]

\[ \text{Indent and words "", as amended by:} \]

\[ \text{Indent and words "", as amended by:} \]

\[ \text{Indent and words "", as amended by:} \]


\[ \text{Indent and words "", as amended by:} \]

\[ \text{Indent added by Decision No 119/2011 (OJ L 341, 22.12.2011, p. 84 and EEA Supplement No 70, 22.12.2011, p. 20), e.i.f. 1.11.2011.} \]

\[ \text{Indent and words "", as amended by:} \]

\[ \text{Indent and words "", as amended by:} \]


\[ \text{Indent and words "", as amended by:} \]


\[ \text{Indent added by Decision No 170/2013 (OJ L 58, 27.2.2014, p. 24 and EEA Supplement No 13, 27.2.2014, p. 26), e.i.f. 9.10.2013.} \]

\[ \text{Indent added by Decision No 170/2013 (OJ L 58, 27.2.2014, p. 24 and EEA Supplement No 13, 27.2.2014, p. 26), e.i.f. 9.10.2013.} \]

\[ \text{Indent added by Decision No 179/1999 (OJ L 41, 12.2.2004, p. 53 and EEA Supplement No 7, 12.2.2004, p. 37), e.i.f. 8.11.2003.} \]

\[ \text{Indent added by Decision No 179/1999 (OJ L 41, 12.2.2004, p. 53 and EEA Supplement No 7, 12.2.2004, p. 37), e.i.f. 8.11.2003.} \]

\[ \text{Indent added by Decision No 179/1999 (OJ L 41, 12.2.2004, p. 53 and EEA Supplement No 7, 12.2.2004, p. 37), e.i.f. 8.11.2003.} \]


---


\footnotesize\textsuperscript{465} Indent and words “, as amended by:” added by Decision No 147/211 (OJ L 76, 15.3.2012, p. 31 and EEA Supplement No 15, 15.3.2012, p. 36), e.i.f. 3.6.1999.

\footnotesize\textsuperscript{466} Indent added by Decision No 212/2016 (OJ L [to be published] and EEA Supplement No [to be published]), e.i.f. 29.10.2016.

\footnotesize\textsuperscript{467} Point inserted by Decision No 147/1999 (OJ L 76, 20.1.2001, p. 34 and EEA Supplement No 15, 18.1.2001, p. 99 (Icelandic) and p. 210 (Norwegian)), e.i.f. 5.5.2000.

\footnotesize\textsuperscript{468} Indent and words “, as amended by:” above, added by Decision No 178/2003 (OJ L 88, 25.3.2004, p. 8 and EEA Supplement No 14, 15.3.2004, p. 40 (Norwegian) and p. 125 (Icelandic)), e.i.f. 18.12.1999.

\footnotesize\textsuperscript{469} Indent added by Decision No 36/2003 (OJ L 137, 5.6.2003, p. 42 and EEA Supplement No 29, 5.6.2003, p.27), e.i.f. 15.3.2003.


\footnotesize\textsuperscript{474} Indent added by Decision No 136/2010 (OJ L 85, 31.3.2011, p. 20 and EEA Supplement No 17, 31.3.2011, p. 12), e.i.f. 11.12.2010.


---


56j.t.\(^{(497)}\) **52015XC0808(02)**: List of third countries recognised as regards the systems for training and certification of seafarers for the purposes of Directive 2008/106/EC (Situation on 1 August 2015) (2015/C 261/04) (OJ C 261, 8.8.2015, p. 25).


---


\(^{(495)}\) Point inserted by Decision No 22/2013 (OJ L 144, 30.5.2013, p. 28 and EEA Supplement No 31, 30.5.2013, p. 32), e.i.f. 2.2.2013.


\(^{(499)}\) Point inserted by Decision No 62/2017 (OJ L [to be published]) and EEA Supplement No [to be published]), e.i.f. 18.3.2017.

\(^{(500)}\) Point inserted by Decision No 146/2017 (OJ L [to be published] and EEA Supplement No [to be published]), e.i.f. 8.7.2017 and subsequently corrected before publication by Corrigendum of 27.10.2017.

\(^{(501)}\) Point inserted by Decision No 199/2017 (OJ L [to be published] and EEA Supplement No [to be published]), e.i.f. 28.10.2017.


The text of the Directive shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptations:

(a) In Article 9, the words ‘and the territories of the EFTA States’ shall be inserted after the words ‘the customs territory of the Union’.

(b) In Article 9, the words ‘that territory’ shall be replaced by the words ‘those territories’.

(c) The following shall be inserted at the end of Article 9:

“This exemption shall not apply to reporting formalities related to Customs matters.”

(d) References to other acts in the Directive shall be considered relevant to the extent and in the form that those acts are incorporated into the Agreement.


---

\{500\} Point inserted by Decision No 243/2017 (OJ L [to be published]) and EEA Supplement No [to be published]), e.i.f. 16.12.2017.


The text of the Regulation shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptations:

(a) Unless otherwise stipulated below, and notwithstanding the provisions of Protocol 1 to the Agreement, the term ‘Member State(s)’ contained in the Regulation shall be understood to include, in addition to its meaning in the Regulation, the EFTA States. Paragraph 11 of Protocol 1 shall apply.

(b) The following paragraph shall be added to Article 2:

‘As regards the EFTA States, the Agency shall, as and when appropriate, assist the EFTA Surveillance Authority or the Standing Committee, as the case may be, in the performance of their respective tasks.’

(c) The following paragraph shall be added to Article 3:

‘4. When the visit has been carried out in an EFTA State, the Agency shall also send the report to the EFTA Surveillance Authority.’

(d) The following shall be added to paragraph 1 of Article 4:

‘Regulation (EC) No 1049/2001 of the European Parliament and the Council of 30 May 2001 regarding public access to European Parliament, Council and Commission documents shall, for the application of this Regulation, apply to any documents of the Agency regarding the EFTA States as well.’

(e) The following paragraph shall be added to Article 6:

‘4. By way of derogation from Article 12 (2) (a) of the Conditions of employment of other servants of the European Communities, nationals of the EFTA States enjoying their full rights as citizens may be engaged under contract by the Executive Director of the Agency.’

(f) The following paragraph shall be added to Article 7:

‘EFTA States shall apply to the Agency and to its staff the Protocol of Privileges and Immunities of the European Communities and applicable rules adopted pursuant to the Protocol.’

(g) In Article 10(2)(b) the words ‘Council and the Commission’ shall read ‘Council, Commission and the EFTA Surveillance Authority’.

(h) The following paragraph shall be added to Article 11:

\[\text{(102) Indent added by Decision No 52/2007 (OJ L 266, 11.10.2007, p. 10 and EEA Supplement No 48, 11.10.2007, p. 8), e.i.f. 9.6.2007.}\]
5. The EFTA States shall participate fully in the Administrative Board and shall within it have the same rights and obligations as EU Member States, except for the right to vote.’

(i) The following paragraph shall be added to Article 18:

‘7. The EFTA States shall participate in the financial contribution from the Community referred to in the first indent of paragraph 1. For this purpose, the procedures laid down in Article 82(1)(a) and Protocol 32 to the Agreement shall apply *mutatis mutandis*.’

(j) The following sentence shall be inserted at the end Article 22(3):

‘The Commission shall simultaneously forward the evaluation findings and recommendations also to the Standing Committee for distribution to the EFTA States.’

---


---


The provisions of the Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptation:

The following shall be added to Article 5(3):

“In their respective inspections, the Commission may call upon national inspectors listed by EFTA States and the EFTA Surveillance Authority may call upon national inspectors listed by EU Member States. In their respective inspections, the Commission and the EFTA Surveillance Authority may invite each other to participate as observers.”

---

6. **519** Indent and words “, as amended by” above added by Decision No 193/2016 (OJ L [to be published] and EEA Supplement No [to be published]), e.i.f. 24.9.2016.


The provisions of the Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptation:

With regard to Norway, Article 3(2)(e) shall read as follows:

“passenger ships other than:

(i) ro-ro passenger ferries, and

(ii) passenger ships with more than 100 passengers flying the flag of Norway,

in sea areas of Class C and D as defined in Article 4 of Directive 98/18/EC.”


ACTS OF WHICH THE CONTRACTING PARTIES SHALL TAKE NOTE

The Contracting Parties take note of the contents of the following acts:

---


ACTS REFERRED TO

VI. CIVIL AVIATION

Liechtenstein shall implement the provisions of the acts referred to under subheadings (ii) to(vi) from 1 January 2002 subject to review by the EEA Joint Committee during 2001.\[^{691}\]

(i) Competition rules


(\(^1\)) Listed here for purposes of information only. For application, see Protocol 21.

61. \[^{533}\]

(ii) Market access

62. 390 R 2343: Council Regulation (EEC) No 2343/90 of 24 July 1990 on access for air carriers to scheduled intra-Community air service routes and on the sharing of passenger capacity between air carriers on scheduled air services between Member States (OJ No L 217, 11.8.1990, p.8).

The provisions of the Regulation shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptation:

The list set out in Annex II of the Regulation shall be supplemented as follows:

<table>
<thead>
<tr>
<th>ICELAND</th>
<th>Keflavik</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>NORWAY</td>
<td>Oslo-Fornebu/Gardemoen</td>
</tr>
</tbody>
</table>


The provisions of the Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptations:


\[^{534}\] Entry "Switzerland", including provision, deleted by the Adjusting Protocol.


(a) In Article 8(1), with regard to the EFTA States, ‘Community’ and ‘Commission’ shall read ‘EFTA States’.

(b) Article 8(2) shall not apply with regard to the EFTA States. The EFTA States shall monitor the application of the discriminatory or non-equivalent treatment of air carriers of the EFTA States by system vendors in third countries.

(c) In Article 11(8), with regard to the EFTA States, the words "by Directive 95/46/EC, by the national provisions adopted pursuant thereto and by the provisions of international agreements to which the Community is party" shall read "by Directive 95/46/EC and by the national provisions adopted pursuant thereto”. In Article 11(9), with regard to the EFTA States, the words "the provisions of that Directive, the national provisions adopted pursuant thereto and the provisions of international agreements to which the Community is party" shall read "the provisions of that Directive and the national provisions adopted pursuant thereto”.

(d) In Articles 13, 14, 15 and 16, with regard to the EFTA States, ‘Commission’ shall read ‘EFTA Surveillance Authority’, ‘Court of Justice of the European Communities’ shall read ‘EFTA Court’ and ‘Articles 81 and 82 of the Treaty’ shall read “Articles 53 and 54 of the EEA Agreement”.


The provisions of the Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptations:

(a) In Article 4(f) the words “, except as provided for in an agreement with a third country to which the Community is a party;” shall be replaced by the following:

“... However, operating licenses with legal effects in the entire EEA can be granted on the basis of exceptions to this requirement provided for in agreements with third countries to which the Community or one or more EFTA States are parties, provided the EEA Joint Committee adopts a decision to that effect.”

(b) **538** The following paragraph shall be added in Article 15:

> 6. Under the same conditions as Community and EFTA(1) air carriers, Swiss air carriers shall be entitled to operate air services from Member States of the European Union to EFTA States and vice versa. This shall be subject to the condition that, on the one hand, the Community and Switzerland grant EFTA air carriers the right to operate air services from Member States of the European Union to Switzerland and vice versa, and, on the other hand, that Switzerland and the EFTA States grant Community air carriers the right to operate air services from Switzerland to EFTA States and vice versa.

Any restrictions on this arrangement arising from existing bilateral or multilateral agreements binding the Community, on the one hand, and the EFTA States, on the other hand, are hereby superseded.

(1) The references to “EFTA” are in accordance with Article 2(b) of the EEA Agreement to be read as references to “EEA EFTA”.

(c) **539** The following shall be added at the end of Article 16(9), second subparagraph:

---


**(538)** New adaptation (b) inserted by Decision No 133/2012 (OJ L. 309, 8.11.2012, p. 13 and EEA Supplement No 63, 8.11.2012, p. 15), c.i.f. pending.
“, as well as regional airports in Iceland and the four northernmost counties in Norway.”


The provision of the Regulation shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptations:

- in situations referred to in Article 12, the Contracting Parties shall keep each other informed and, upon request, consultations shall take place within the EEA Joint Committee.


The provisions of the Directive shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptations:

(a) in Articles 6, 9, 11 and 12, “Commission” shall read “EFTA Surveillance Authority” as regards the EFTA States;

(b) Article 20(2) shall not apply.

(iii) Fares


The provisions of the Directive shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptation:

This Directive shall not apply to Liechtenstein.

(iv) Technical harmonization and safety

(539) Adaptation (b) shall be renumbered as adaptation (c) by Decision No 133/2012 (OJ L 309, 8.11.2012, p. 13 and EEA Supplement No 63, 8.11.2012, p. 15), e.i.f. pending.


(543) Text of adaptation (a) and (b) deleted and numbering of former adaptation (c) deleted by Decision No 154/2004 (OJ L 102, 21.4.2005, p. 33 and EEA Supplement No 20, 21.4.2005, p. 21), e.i.f. 30.10.2004.


The provisions of the Regulation shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptations:

Article 9 shall not apply.

66b. [ ]

66c. [ ]

---


The provisions of the Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptation:

The following subparagraph shall be added in Articles 18(5) and 19(1):

“In view of the fact that Liechtenstein and Switzerland have a joint national database according to Directive 2003/42/EC, relevant data originating from Liechtenstein will be integrated in the central repository together with the Swiss data.”


The provisions of the Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptation:

The following subparagraph shall be added in Article 2(2):

“In view of the fact that Liechtenstein and Switzerland have a joint national database according to Directive 2003/42/EC, relevant data originating from Liechtenstein will be integrated in the central repository together with the Swiss data.”

---


The provisions of the Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptation:

Liechtenstein and Switzerland have a joint national database on civil aviation occurrences. Relevant data originating from Liechtenstein will be integrated in the central repository together with the Swiss data. Due to the bilateral cooperation with Switzerland regarding civil aviation occurrences in Liechtenstein, Liechtenstein will handle incoming requests according to this Regulation in close collaboration with Switzerland.


The provisions of the Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptations:

a) Article 7 shall not apply with regard to the EFTA States.

b) [571] Article 8 shall not apply with regard to the EFTA States.

If the Commission, on the basis of Article 8, concludes a Memorandum of Understanding concerning audits with the International Civil Aviation Organisation (ICAO), the EFTA States will endeavour to conclude with ICAO a Memorandum of Understanding corresponding to the one of the Commission.

c) Whenever the Community negotiates with a third country on the basis of Article 20 in order to conclude an agreement to advance the goal of “one-stop security”, it shall endeavour to obtain for the EFTA States an offer of a similar agreement with the third country in question. The EFTA States shall, in turn, endeavour to conclude with third countries agreements corresponding to those of the Community.

d) The measures laid down in this Regulation shall not apply to domestic air services at airports in the territory of Iceland.

e) The measures laid down in this Regulation shall not apply to the existing civil aviation infrastructure in the territory of Liechtenstein.

---


The provisions of the Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptation:

This Regulation shall apply as from the date on which the last of the Decisions of the EEA Joint Committee incorporating into the Agreement the measures necessary for the applicability of Regulation (EC) No 300/2008 enters into force.\[577\]

66hb. \[578\]


(a) [81] The provisions of the Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptation:

This Regulation shall apply as from the date on which the last of the Decisions of the EEA Joint Committee incorporating into the Agreement the measures necessary for the applicability of Regulation (EC) No 300/2008 enters into force. \[82\]

(b) \[581\] “The following shall be added to Article 6(2):

\[577\] These measures entered into force with Decision No 5/2011 (OJ L 93, 7.4.2011, p. 33 and EEA Supplement No 19, 7.4.2011, p. 9), e.i.f. 12.2.2011.
\[580\] Indent and words “.. as amended by:” added by Decision No 245/2016 (OJ L [to be published] and EEA Supplement No [to be published]), e.i.f. 3.12.2016.
\[581\] Adaptation text numbered as (a) by Decision No 134/2012 (OJ L 309, 8.11.2012, p. 15 and EEA Supplement No 63, 8.11.2012, p. 17), e.i.f. 14.7.2012.
\[582\] These measures entered into force with Decision No 5/2011 (OJ L 93, 7.4.2011, p. 33 and EEA Supplement No 19, 7.4.2011, p. 9), e.i.f. 12.2.2011.
In its inspections the EFTA Surveillance Authority may call upon national auditors listed by EU Member States as well as inspectors employed by the Commission."

66hd.\(^{[584]}\) 32009 R 1254: Commission Regulation (EU) No 1254/2009 of 18 December 2009 setting criteria to allow Member States to derogate from the common basic standards on civil aviation security and to adopt alternative security measures (OJ L 338, 19.12.2009, p. 17), as amended by:


The provisions of the Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptation:

This Regulation shall apply as from the date on which the last of the Decisions of the EEA Joint Committee incorporating into the Agreement the measures necessary for the applicability of Regulation (EC) No 300/2008 enters into force. \(^{[586]}\)


66hf.\(^{[589]}\) C(2015) 8005: Commission Implementing Decision C(2015) 8005 of 16.11.2015 laying down detailed measures for the implementation of the common basic standards on aviation security containing information, as referred to in point (a) of Article 18 of Regulation (EC) No 300/2008, as amended by:


66i. \([\_\_\_\_]^{[591]}\)

66ia. \([\_\_\_\_]^{[592]}\)

66j. \([\_\_\_\_]^{[593]}\)

\(^{[583]}\) Adaptation text (b) added by Decision No 134/2012 (OJ L 309, 8.11.2012, p. 15 and EEA Supplement No 63, 8.11.2012, p. 17), e.i.f. 14.7.2012. Text of adaptation (b) replaced by Decision 245/2016 (OJ L [to be published] and EEA Supplement No [to be published]), e.i.f. 3.12.2016.


\(^{[585]}\) Indent and words “*, as amended by: “added by Decision No 63/2017 (OJ L [to be published] and EEA Supplement No [to be published]), e.i.f. 18.3.2017.


\(^{[588]}\) Indent added by Decision No 200/2017 (OJ L [to be published] and EEA Supplement No [to be published]), e.i.f. 28.10.2017.


\(^{[590]}\) Indent and words “*, as amended by: “added by Decision No 200/2017 (OJ L [to be published] and EEA Supplement No [to be published]), e.i.f. 28.10.2017.


66k. [ ] \{594\}


66m. [ ] \{597\}


The provisions of the Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptations:

(a) Unless otherwise stipulated below, and notwithstanding the provisions of Protocol 1 to the Agreement, the term ‘Member State(s)’ contained in the Regulation shall be understood to include, in addition to its meaning in the Regulation, the EFTA States. Paragraph 11 of Protocol 1 shall apply.

(b) As regards the EFTA States, the Agency shall, as and when appropriate, assist the EFTA Surveillance Authority or the Standing Committee, as the case may be, in the performance of their respective tasks. The Agency and the EFTA Surveillance Authority or the Standing Committee, as the case may be, shall cooperate and exchange information as and when appropriate.


\[596\] Indent and words “as amended by:” added by Decision No 123/2010 (OJ L 58, 3.3.2011, p. 81 and EEA Supplement No 12, 3.3.2011, p. 25), c.i.f. 1.5.2013.


Nothing in this Regulation shall be construed so as to transfer to the Agency authority to act on behalf of the EFTA States under international agreements for other purposes than to assist in the performance of their obligations pursuant to such agreements.

Article 12 shall be amended as follows:

(i) In paragraph 1, the words "or an EFTA State" shall be inserted after the words "the Community".

(ii) Paragraph 2 shall be replaced by the following:

"Whenever the Union negotiates with a third country in order to conclude an agreement providing that a Member State or the Agency may issue certificates on the basis of certificates issued by the aeronautical authorities of that third country, it shall endeavour to obtain for the EFTA States an offer of a similar agreement with the third country in question. The EFTA States shall, in turn, endeavour to conclude with third countries agreements corresponding to those of the Union."

The following subparagraph shall be added to Article 14(7):

"Without prejudice to paragraph 4(d) of Protocol 1 to the EEA Agreement, when the Commission and the EFTA Surveillance Authority exchange information on a decision taken pursuant to this paragraph, the Commission shall communicate the information received from the EFTA Surveillance Authority to the EU Member States and the EFTA Surveillance Authority shall communicate the information received from the Commission to the EFTA States."

The following paragraph shall be added to Article 15:

"5. Regulation (EC) No 1049/2001 of the European Parliament and of the Council of 30 May 2001 regarding public access to European Parliament, Council and Commission documents shall, for the application of the Regulation, apply to any documents of the Agency regarding the EFTA States as well."

The following shall be added to Article 17(2)(b):

"The Agency shall also assist the EFTA Surveillance Authority and provide it with the same support, where such measures and tasks fall within the competence of the Authority pursuant to the Agreement."

Article 17(2)(e) shall be replaced by the following:

"in its field of competence carry out functions and tasks ascribed to the Contracting Parties by applicable international conventions, in particular the Chicago Convention. The national aviation authorities of the EFTA States shall perform such functions and tasks only as foreseen in this Regulation."

The first sentence of Article 20 shall be replaced by the following:

"With regard to products, parts and appliances referred to in Article 4(1)(a) and (b), the Agency shall, where applicable and as specified in the Chicago Convention or its Annexes, carry out the functions and tasks of the state of design, manufacture or registry when related to design approval. The national aviation authorities of the EFTA States shall perform such functions and tasks only as ascribed to them pursuant to the present Article."

Article 24 shall be amended as follows:

(i) The following shall be added to paragraph 1:

"The Agency shall report to the EFTA Surveillance Authority on standardisation inspections in an EFTA State."

(ii) The following shall be added to paragraph 4:

"As regards the EFTA States, the Agency shall be consulted by the EFTA Surveillance Authority."

(c) (d) (e) (f) (g) (h) (i) (j)
(k) The following shall be added to Article 25(1):

"The power to impose fines and periodic penalty payments on the persons and undertakings to which the Agency has issued a certificate shall in the case where such persons or undertakings are established in an EFTA State be vested in the EFTA Surveillance Authority."

(l) In Article 25(4) the words "The Court of Justice of the European Communities" shall be replaced by "The EFTA Court" and the word "Commission" shall be replaced by "EFTA Surveillance Authority" with regard to the EFTA States.

(m) The following paragraph shall be added to Article 29:

"4. By way of derogation from Article 12(2)(a) of the Conditions of employment of other servants of the European Union, nationals of the EFTA States enjoying their full rights as citizens may be engaged under contract by the Executive Director of the Agency."

(n) The following shall be added to Article 30:

"The EFTA States shall apply to the Agency and to its staff the Protocol of Privileges and Immunities of the European Union and applicable rules adopted pursuant to that Protocol."

(o) The following words shall be inserted after the word "Community" in Article 32(1):

", Icelandic and Norwegian"

(p) The following shall be inserted after Article 33(2)(c):

"(ca) the annual general report and the Agency's programme of work, pursuant to paragraphs (b) and (c) respectively, shall be forwarded to the EFTA Surveillance Authority;"

(q) The following paragraph shall be added to Article 34:

"4. The EFTA States shall participate fully in the Management Board and shall within it have the same rights and obligations as EU Member States, except for the right to vote."

(r) The following paragraph shall be added to Article 41:

"6. Nationals of the EFTA States shall be eligible as members, including Chairpersons, of the Boards of Appeal. When the Commission draws up the list of persons referred to in paragraph 3, it shall also consider suitable persons of EFTA States' nationalities."

(s) The following shall be inserted at the end of Article 54(1):

"As regards the EFTA States, the Agency shall assist the EFTA Surveillance Authority in the performance of the aforesaid tasks."

(t) The following words shall be inserted after the word "Treaty" in the first sentence of Article 58(3):

"or in Icelandic or Norwegian"

(u) The following paragraph shall be added to Article 59:

"12. The EFTA States shall participate in the financial contribution from the Community referred to in paragraph 1(a). For this purpose, the procedures laid down in Article 82(1)(a) of, and Protocol 32 to, the Agreement shall apply mutatis mutandis."

(v) The following paragraphs shall be added to Article 65:

"8. The EFTA States shall participate fully in the committee established pursuant to paragraph 1 and shall within it have the same rights and obligations as EU Member States, except for the right to vote."
9. Where, in the absence of an agreement between the Commission and the committee, the Council may take a decision on the matter in question, the EFTA States may raise the issue in the EEA Joint Committee in conformity with Article 5 of the Agreement.'

(w) Where applicable, and unless otherwise provided, the above adaptations shall apply mutatis mutandis to other Union legislation conferring powers on the Agency and incorporated into this Agreement.'


The provisions of the Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptations:

(a) Where persons or undertakings established in an EFTA State are concerned, the word “Commission” shall read “EFTA Surveillance Authority” and the words “Court of Justice of the European Union” shall read “EFTA Court”.

(b) In Article 19, with regards to the EFTA States, the words “in accordance with Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 and Commission Regulation (EC, Euratom) No 2342/2002” shall not apply.


\(^{[608]}\) Sub-indent and words “, as amended by:” added by Decision No 163/2015 (OJ L [to be published] and EEA Supplement No [to be published]), e.i.f. 12.6.2015.


The provisions of the Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptation:

In Article 8(1), the words “or an EFTA State” shall be inserted after the words “the Union”.

66nf.


Indents added by Decision No 163/2015 (OJ L [to be published] and EEA Supplement No [to be published]), e.i.f. 12.6.2015.


Indents added by Decision No 189/2015 (OJ L 8, 12.1.2017, p. 22 and EEA Supplement No 3, 12.1.2017, p. 20), e.i.f. 11.7.2015.


Indents added by Decision No 201/2017 (OJ L [to be published] and EEA Supplement No [to be published]), e.i.f. 28.10.2017.

The provisions of the Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptation:

In ART.110(a) of Annex 2, the words "", the EFTA Surveillance Authority” shall be inserted after the word “Commission”.


---

\[624\] Indent and words “, as amended by:” above added by Decision No 246/2016 (OJ L [to be published] and EEA Supplement No [to be published]), e.i.f. 3.12.2016.


\[627\] Point inserted by Decision No 125/2016 (OJ L 308, 23.11.2017, p. 31 and EEA Supplement No 76, 23.11.2017, p. 36), e.i.f. pending.


The provisions of the Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptations:

(a) In Articles 8(1) and (4), 9(1), 10(1)(c), 16(6) and (7), 17(4)(e) and (6), 19(3), 22(3)(b) and (4) and 23, the word "Commission" shall be replaced by the words "EFTA Surveillance Authority" as regards the EFTA States.

(b) In Article 21(1), the words "or an agreement between the EFTA States and the third country" shall be added after the words "Union agreement" and the words ", as adapted for the purposes of the EEA Agreement," shall be added after the words "Regulation (EC) No 216/2008".

(c) In Article 21(2), the words "or a possible future Memorandum of Cooperation between an EFTA State and ICAO" shall be added after the words "between the Union and ICAO".

66r. [ ]


---

The italic numbers in the text refer to specific articles, regulations, and decisions cited in the document, each of which contains further legal references and amendments. The text is a complex excerpt that requires a detailed understanding of the legal and regulatory framework governing aviation safety and oversight.
The provisions of the Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptation:

In Article 3(5), the words “or an EFTA State” shall be inserted after the words “the Union”.


The provisions of the Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptations:

(a)\(^{(647)}\) The following paragraphs shall be added in Article 5:

6. The EFTA States shall participate fully in the committee established pursuant to paragraph 1, except for the right to vote.

7. The EFTA Surveillance Authority shall have observer status in the Single Sky Committee.”

(b)\(^{(648)}\) In Article 11, the words “Community-wide” shall read “regional or national” with regard to Iceland.

(c) With regard to Iceland, Article 11 shall apply as of 1 January 2015.

(d) The first sentence of Article 11(2) shall read as follows:

“The Standing Committee of the EFTA States may designate Eurocontrol or another impartial and competent body to act as a “performance review body”. If the Commission has designated a performance review body, the Standing Committee of the EFTA States shall endeavour to designate the same entity under similar conditions to fulfil the same tasks in regard to the EFTA States.”

(e) In Article 11(3)(c) the following paragraph shall be added:

“If a functional airspace block covers the airspace of one or more EU Member States and one or more EFTA States, the tasks and powers set out in this point shall be carried out and exercised by the Commission with regard to the EU Member States and by the EFTA Surveillance Authority with regard to the EFTA States. The Commission and the EFTA Surveillance Authority shall in this regard cooperate with a view to adopting identical positions.”

\(^{(644)}\) Indent and words “, as amended by:” added by Decision No 156/2016 (OJ L [to be published] and EEA Supplement No [to be published]), e.i.f. 9.7.2016.
\(^{(646)}\) Indent and words “, as amended by:” added by Decision No 228/2013 (OJ L 154, 22.5.2014, p. 25 and EEA Supplement No 29, 22.5.2014, p. 24), e.i.f. 1.1.2015.
\(^{(647)}\) Text of adaptation (a) replaced by Decision No 228/2013 (OJ L 154, 22.5.2014, p. 25 and EEA Supplement No 29, 22.5.2014, p. 24), e.i.f. 1.1.2015.
\(^{(648)}\) Adaptation texts (b)-(g) added by Decision No 228/2013 (OJ L 154, 22.5.2014, p. 25 and EEA Supplement No 29, 22.5.2014, p. 24), e.i.f. 1.1.2015.
In Article 11(3)(e) the following paragraph shall be added:

“If the assessment concerns performance targets, which relate to one or more EU Member States and one or more EFTA States, the assessment shall be carried out by the EFTA Surveillance Authority with regard to the EFTA States and by the Commission with regard to the EU Member States. The Commission and the EFTA Surveillance Authority shall cooperate with a view to presenting jointly the results to the Single Sky Committee.”

In Article 13a, with regards to the EFTA States, “Member States and the Commission” shall read “the EFTA States and the EFTA Surveillance Authority”.

This Regulation shall not apply to Liechtenstein.


The provisions of the Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptations:

With regard to Iceland Article 9a(2)(c) shall read as follows:

“ensure consistency with the European route network established in accordance with Article 6 of the airspace Regulation or the route network established in the ICAO NAT region;”

With regard to Iceland Article 9a(2)(i) shall read as follows:

“facilitate consistency with regional or national performance targets.”

In Article 9a(6) the following paragraph shall be added:

“The Commission and the EFTA Surveillance Authority shall assess the fulfilment of the requirements set out in paragraph 2 by functional airspace blocks involving one or more EU Member States and one or more EFTA States, and shall cooperate with a view to presenting a joint result to the Single Sky Committee for discussion. If the Commission and the EFTA Surveillance Authority find that an airspace block does not fulfil the requirements they shall engage in a dialogue with the concerned EU Member States and the concerned EFTA States respectively with the aim of reaching a consensus on the measures necessary to rectify the situation.”

With regard to Iceland the last sentence of Article 14 shall read as follows:

‘This scheme shall be consistent with Article 15 of the 1944 Chicago Convention on International Civil Aviation and with Eurocontrol’s charging system for en route charges or with Joint Financing Agreements administered by ICAO for the North-Atlantic region.’

With regard to Iceland the following shall be added at the end of the first sentence of Article 15(2)(b):

Text of adaptation (b) renumbered as (h) by Decision No 228/2013 (OJ L 154, 22.5.2014, p. 25 and EEA Supplement No 29, 22.5.2014, p. 24), e.i.f. 1.1.2015.


Adaptations (a), (b) and (c) inserted by Decision No 228/2013 (OJ L 154, 22.5.2014, p. 25 and EEA Supplement No 29, 22.5.2014, p. 24), e.i.f. 1.1.2015.

Adaptation text (a), (b), (c) and (d) renumbered as adaptations (d), (e), (f) and (g) by Decision No 228/2013 (OJ L 154, 22.5.2014, p. 25 and EEA Supplement No 29, 22.5.2014, p. 24), e.i.f. 1.1.2015.
Where the EFTA Surveillance Authority, in accordance with Article 16(3), addresses a decision to the EFTA States, any EFTA State may refer the decision to the EFTA Standing Committee within one month. The EFTA Standing Committee may take a different decision within a period of one month.

This Regulation shall not apply to Liechtenstein.


Commission Implementing Regulation (EU) No 409/2013 of 3 May 2013 on the definition of common projects, the establishment of governance and the identification of incentives supporting the implementation of the European Air Traffic Management Master Plan (OJ L 123, 4.5.2013, p. 1).


The provisions of the Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptations:

(a) In Article 6(2), the word “Commission” shall, with regard to the EFTA States, be replaced by the words “Standing Committee of the EFTA States”.

(b) In Article 6(2)(b) third subparagraph, the words “after consultation of the Single Sky Committee and” shall, with regard to the EFTA States, not apply.

(c) In Article 6(2)(b) third subparagraph, the following shall be added:

“If the Commission has nominated a Network Manager, the Standing Committee of the EFTA States shall endeavour to designate the same entity under similar conditions to fulfil the same tasks in regard to the EFTA States.”

(d) This Regulation shall not apply to Liechtenstein.

---


The provisions of the Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptations:

(a) In Article 6(2), the word “Commission” shall, with regard to the EFTA States, be replaced by the words “Standing Committee of the EFTA States”.

(b) In Article 6(2)(b) third subparagraph, the words “after consultation of the Single Sky Committee and” shall, with regard to the EFTA States, not apply.

(c) In Article 6(2)(b) third subparagraph, the following shall be added:

“If the Commission has nominated a Network Manager, the Standing Committee of the EFTA States shall endeavour to designate the same entity under similar conditions to fulfil the same tasks in regard to the EFTA States.”

(d) This Regulation shall not apply to Liechtenstein.
March 2004 on the interoperability of the European Air Traffic Management network (OJ L 96, 31.3.2004, p. 26), as amended by:


The provisions of the Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following
adaptation:
This Regulation shall not apply to Liechtenstein.

66wa. { } {665}

automatic systems for the exchange of flight data for the purpose of notification, coordination and transfer of
flights between air traffic control units (OJ L 186, 7.7.2006, p. 27), as amended by:


the application of a flight message transfer protocol used for the purpose of notification, coordination and
transfer of flights between air traffic control units (OJ L 146, 8.6.2007, p. 7), as amended by:


66wc. {668} 32006 R 1033: Commission Regulation (EC) No 1033/2006 of 4 July 2006 laying down the requirements on
procedures for flight plans in the pre-flight phase for the single European sky (OJ L 186, 7.7.2006, p. 46), as amended by:

L 127, 9.5.2013, p. 23),

- {670} 32012 R 0923: Commission Implementing Regulation (EU) No 923/2012 of 26 September 2012

- {671} 32016 R 2120: Commission Implementing Regulation (EU) 2016/2120 of 2 December 2016 (OJ

---


{664} Indent and words “, as amended by:” added by Decision No 228/2013 (OJ L 154, 22.5.2014, p. 25 and EEA Supplement No 29, 22.5.2014, p. 24), e.i.f. 1.1.2015.

subsequently deleted by Decision No 247/2016 (OJ L [to be published]) and EEA Supplement No [to be published]), e.i.f. 3.12.2016.


{667} Indent and text “, as amended by:” added by Decision No 100/2009 (OJ L 304, 19.11.2009, p. 16 and EEA Supplement No 61, 19.11.2009,
9, 9), e.i.f. 26.9.2009.


{669} Indent and words “, as amended by:” added by Decision No 151/2011 (OJ L 76, 15.3.2012, p. 35 and EEA Supplement No 15, 15.3.2012,
p. 40), e.i.f. 3.12.2011.


36 and EEA Supplement No 15, 15.3.2012, p. 41), e.i.f. 3.12.2011 and indent subsequently deleted by Decision No 204/2013 (OJ L 92,
27.03.2014, p. 30 and EEA Supplement No 19, 27.03.2014, p. 33), e.i.f. 9.11.2013.

{672} Indent added by Decision No 204/2013 (OJ L 92, 27.03.2014, p. 30 and EEA Supplement No 19, 27.03.2014, p. 33), e.i.f. 9.11.2013.

{673} Indent added by Decision No 232/2013 (OJ L 154, 22.5.2014, p. 34 and EEA Supplement No 29, 22.5.2014, p. 32), e.i.f. 1.1.2015.

{674} Indent added by Decision No 64/2017 (OJ L [to be published] and EEA Supplement No [to be published]), e.i.f. 18.3.2017.


The provisions of the Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptation:

The following shall be added to Annex I Part B:

"- Norway FIR south of 61°30"


The provisions of the Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptation:

This Regulation shall not apply to Liechtenstein.


---

[Notes]


The provisions of the Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptation:

This Regulation shall not apply to Liechtenstein.


---

[Notes]


The provisions of the Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptation:

This Regulation shall not apply to Liechtenstein.
The provisions of the Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptations:

(a) The term “Network Manager” shall refer to the Network Manager, which has been nominated for both the EU Member States and the EEA EFTA States.

(b) Notwithstanding the provisions of Protocol 1 to the Agreement, the term “Member State(s)” shall be understood to include, in addition to its meaning in the Regulation, the EFTA States.

(c) In Article 3(3), with regard to the EFTA States, the words “Commission Decision after consultation of the Single Sky Committee in accordance with Article 5(3) of Regulation (EC) No 549/2004 and” shall read “Decision by the Standing Committee of the EFTA States” and the word “Commission” shall read “Standing Committee of the EFTA States”.

(d) In Article 4(4), the words “, the Standing Committee of the EFTA States, the EFTA Surveillance Authority” shall be inserted after the word “Commission”.

(e) In Article 7(5), the words “, the Standing Committee of the EFTA States, the EFTA Surveillance Authority” shall be inserted after the word “Commission”.

(f) In Article 16(3)(b), the words “and one representative of the EFTA Surveillance Authority” shall be inserted after the word “Commission”.

(g) Article 17(2)(a) shall not apply to the EFTA States.

(h) In Article 18(2), the words “, one representative of the EFTA State holding the Chairmanship of the Standing Committee of the EFTA States” shall be inserted after the word “Council”.

(i) In Article 20(3) first sentence, the words “, the Standing Committee of the EFTA States, the EFTA Surveillance Authority” shall be inserted after the words “to the Commission”.

(j) In Article 21 first sentence, with regard to the EFTA States, the word “Commission” shall read “EFTA Surveillance Authority”.


66x. [ ] 702

66xa. [ ] 703

---


\{699\} Indent and words “, as amended by:” added by Decision No 291/2014 (OJ L 311, 26.11.2015, p. 44 and EEA Supplement No 71, 26.11.2015, p. 43), e.i.f. 1.1.2015.

\{700\} Indent added by Decision No 113/2015 (OJ L 211, 4.8.2016, p. 70 and EEA Supplement No 42, 4.8.2016, p. 67), e.i.f. 1.5.2015.

\{701\} Point and first indent inserted by Decision No 228/2015 (OJ L 85, 30.3.2017, p. 52 and EEA Supplement No 19, 30.3.2017, p. 51), e.i.f. 1.6.2016.


\{703\} Point, indent and adaptation text inserted by Decision No 229/2013 (OJ L 154, 22.5.2014, p. 28 and EEA Supplement No 29, 22.5.2014, p. 27), e.i.f. 1.1.2015. Text of point 66xa deleted with effect from 1 January 2015 by Decision No 291/2014 (OJ L 311, 26.11.2015, p. 44 and EEA Supplement No 71, 26.11.2015, p. 43), e.i.f. 1.1.2015.


The Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptations:

Regarding the EFTA States Article 3(1) shall be replaced by the following:

“Where the Standing Committee of the EFTA States decides to designate a Performance Review Body to assist the EFTA Surveillance Authority in the implementation of the performance scheme, such designation shall be for a fixed term consistent with the reference periods. If the Commission has designated a performance review body, the Standing Committee of the EFTA States shall endeavour to designate the same entity under similar conditions to fulfil the same tasks in regard to the EFTA States.”

(a) In Articles 14(1) and 18(1), the following subparagraph shall be added:

“If the assessment concerns performance plans and targets, which relate to one or more EU Member States and one or more EFTA States, the assessment shall be carried out by the EFTA Surveillance Authority with regard to the EFTA State(s) and by the Commission with regard to the EU Member State(s). The Commission and the EFTA Surveillance Authority shall in this regard cooperate with a view to adopting identical positions all through the procedure established in this Article.”

(b) In Article 15(1), the following subparagraph shall be added:

“If the assessment concerns performance plans and targets, which relate to one or more EU Member States and one or more EFTA States, the assessment shall be carried out by the EFTA Surveillance Authority with regard to the EFTA State(s) and by the Commission with regard to the EU Member State(s). The Commission and the EFTA Surveillance Authority shall in this regard cooperate with a view to adopting identical positions all through the procedure established in this Article.”

(c) In Article 18(2), the following subparagraph shall be added:

---


“If a functional airspace block covers the airspace of one or more EU Member States and one or more EFTA States, the tasks and powers set out in this point shall be carried out and exercised by the EFTA Surveillance Authority with regard to the EFTA State(s) and by the Commission with regard to the EU Member State(s). The Commission and the EFTA Surveillance Authority shall in this regard cooperate with a view to adopting identical positions.”

(d) In Article 18(3), the following subparagraph shall be added:

“Where the Network Performance Plan relates to both the Network Manager designated by the Commission and the Network Manager designated by the Standing Committee of the EFTA States, the Commission and the EFTA Surveillance Authority shall cooperate with a view to adopting identical positions.”

(e) In Article 18(4), the following subparagraph shall be added:

“Where performance plans and targets relate to one or more EU Member States and one or more EFTA States, the Commission and the EFTA Surveillance Authority shall cooperate with a view to reporting jointly on the achievement of performance targets to the Single Sky Committee.”

(f) In Article 18(3) and (4), the word “Commission” shall read “EFTA Surveillance Authority” as regards the EFTA States.


66ya. [ ] [712]

66z. [ ] [713]


The provisions of the Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptations:

(a) Pending the adoption of a formal decision on the incorporation of updates of the Community list by the EEA Joint Committee in accordance with the procedures laid down in the Agreement, the EFTA States shall simultaneously with the EC Member States take measures corresponding to those taken by the latter on the basis of the Community list as regards air carriers which are subject to an operating ban.

(b) In case such measures raise serious concerns for one or more EFTA States, the EFTA State(s) concerned shall immediately refer the matter to the EEA Joint Committee.

(c) The following paragraph shall be added in Article 15:

“6. The EFTA States shall participate fully in the Committee referred to in paragraph 1, except for the right to vote.”

66zaa. [715] 32006 R 0473: Commission Regulation (EC) No 473/2006 of 22 March 2006 laying down implementing rules for the Community list of air carriers which are subject to an operating ban within the Community

---


Footnotes:
- 739 Indent added by Decision No 214/2016 (OJ L [to be published] and EEA Supplement No [to be published]), c.f.f. 29.10.2016.
- 740 Indent added by Decision No 98/2017 (OJ L [to be published] and EEA Supplement No [to be published]), c.f.f. 6.5.2017.
The provisions of the Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptation:

The provisions of the Annexes to the Regulation shall apply as long as they are in force in the European Union.

(v) Consultation procedure


(vi) Social harmonization

68. **[]**

68a. **[]**

68aa. **[]**

68ab. **[]**

68ac. **[]**

The provisions of the Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptation:

The measures laid down in this Regulation shall not apply to the existing civil aviation infrastructure within the territory of Liechtenstein.

---

Footnotes: